

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 ptas.

Lunes 28 de octubre de 1985  
Año LXXXV.-Núm.26.062

## Felipe González, a Bélgica

### Inaugura esta tarde en Brujas el curso académico del Colegio de Europa

Madrid.- El presidente del Gobierno, Felipe González, viaja al mediodía de hoy a Bélgica para inaugurar esta tarde, en la ciudad de Brujas, el curso académico del Colegio de Europa.

González regresará a Madrid esta misma noche, tras pronunciar la conferencia inaugural, que versará sobre los retos que comporta para España y para la Comunidad Europea el ingreso español en el Mercado Común.

Posteriormente, el presidente asistirá a una recepción que ofrece en su honor el Ayuntamiento de Brujas.

Acompaña a Felipe González, Manuel Marín, que fue secretario de Estado para las Relaciones con las Comunidades Europeas y que será nombrado comisario español en Bruselas.

Marín estudió, junto a otros españoles, en el Colegio de Europa, uno de los más prestigiosos en la formación de especialistas, técnicos y políticos europeos.

Integran también la delegación el ministro de Cultura y portavoz del Gobierno, Javier Solana, y el secretario de Estado de Cooperación Internacional, Luis Yáñez.-Efe

Miles de madrileños -cuatrocientos mil, según los organizadores-, participaron ayer en la octava edición de la Fiesta de la Bicicleta, que patrocina el Ayuntamiento de Madrid. La prueba comenzó poco antes de las nueve de la mañana en la calle de Menéndez Pelayo y terminó en el Retiro pasada la una de la tarde. A lo largo de los treinta y dos kilómetros del recorrido se sucedieron los anunciados cortes de circulación por todo el centro de Madrid, que provocaron, como en anteriores ocasiones, molestias, desvíos y largas esperas a los automóviles.

## SEGOVIA

### Respuesta de la Junta a la recogida de firmas en pro de la institucionalización de la Escuela de Grabado.

### El arquitecto señor López Jaén reflexiona sobre los trabajos y la situación de la Oficina Municipal de Planeamiento

### Los concejales del CDS piden una auditoría para las actividades de la Fundación y Oficina de Planeamiento

(Pág. 3)

### Presentada la nueva Comisión Territorial del Patrimonio Cultural

### Informaciones de Carbonero el Mayor y Cuéllar

(Pág. 5)

### DEPORTES: Victoria de la Gimnástica Segoviana y del Acueducto y derrotas del Arévalo e Hijos y del C. D. La Granja

(Páginas deportivas)



Francia

## Prosigue la marcha de apoyo a los residentes vasco-españoles

Bayona (Francia).-A pesar de la prohibición expresa de la preceptura del departamento de Pirineos Atlánticos, un grupo de unas 200 personas participó en una marcha de apoyo a los vascos españoles residentes en Francia.

Los participantes en la marcha llegaron en la noche del domingo a la localidad de Saint-Palais, portando varias pancartas en las que podía leerse en euskera «Refugiados en Euzkadi» y críticas a la política de alejamiento de conocidos militantes nacionalistas de la zona fronteriza hispano-francesa.

Los manifestantes fueron recibidos en Saint-Palais por un fuerte contingente de la gendarmería nacional, que les invitó a disolverse.

Tras un breve forcejeo que en

ningún momento revistió gravedad, el grupo se dispersó después de haber prestado declaración medio centenar de manifestantes.

Para hoy está prevista la continuación de la marcha con destino a la localidad de Monleón.

Esta marcha pretende exigir la concesión del estatuto de refugio político a quienes presenten la solicitud al respecto, y debería recorrer -durante una semana- los tres departamentos (provincias) que componen el País Vasco francés.-Efe

En Valencia

## Campaña del PC de Galicia

Santiago de Compostela.- El Partido Comunista de Galicia, sector de Santiago Carrillo, inicia hoy en Valencia diversas actividades de la precampaña electoral gallega.

El secretario general del PC de Galicia, Xulio Pérez de la Fuente, ha viajado a la capital valenciana donde intervendrá en actos políticos, que se celebran a iniciativa del PC del País Valenciano, para explicar a los gallegos que viven en Valencia el significado de las próximas elecciones autonómicas.-Efe

## Lograron activar el mecanismo de un satélite americano errante

Cabo Cañaveral (Florida, EE. UU).-Ingenieros de la empresa «Hughes Communications» lograron activar el domingo el encendido del satélite «Leasat Syncom», que se hallaba errante en el espacio desde abril pasado.

El «Leasat», tercero de una serie de cuatro destinados a las comunicaciones de la Armada norteamericana en zonas sensibles del globo, fue lanzado por el transbordador «Discovery», pero por un fallo en su sistema de propulsión quedó inutilizado.

### ARRIESGADA MANIOBRA

En una arriesgada maniobra, el «Discovery» trató de poner en funcionamiento el satélite, sin éxito, y tuvo que ser una segunda tripulación del mismo transbordador que en agosto pasado reparara el ingenio en un paseo espacial de siete horas.

Como se previó entonces, los técnicos de la empresa propietaria del satélite, valorado en 85 millones de dólares, debían esperar al mes de octubre para tratar de «reavivarlo», como así ocurrió.

La empresa informó de que el satélite no sufrió daños, pese a conservar varias toneladas de combustible a muy bajas temperaturas en sus depósitos, y que en el plazo de una semana se situará en su órbita original a 12.760 kilómetros sobre el Ecuador.

El satélite será puesto a dis-

posición de la Armada en el plazo de un mes, una vez finalizadas las pruebas requeridas para comprobar si su funcionamiento es adecuado.-Efe

## Málaga Detenidos cinco británicos con 700 kilos de hachís

Pamplona.-Funcionarios de la Brigada Regional de la Policía Judicial de Navarra, en colaboración con policías de Málaga y Madrid, detuvieron en Estepona (Málaga), a cinco británicos, a quienes se les confiscaron 700 kilos de hachís.

Según informa la Delegación del Gobierno en Navarra, los detenidos a quienes se confiscó la droga contenida en 29 fardos que se encontraban ocultos en un chalet de una urbanización en Estepona.

## OTOÑO '85

«Moda en vestir»

Cazadoras, trenkas, gabardinas, camisas, pantalones, chandalls, abrigos, etc.

Surtido y novedades para todos

CONFECCIONES DIEZ

## apunte del día

### ¿FELIZ ANIVERSARIO?

Realmente parece mentira y hasta llega a provocar en nosotros cierta vergüenza ajena que hace que, en ocasiones, queramos olvidarnos de su existencia. Cuando todos tendríamos que alegrarnos del cuarenta cumpleaños de las Naciones Unidas, todo parece indicar que, no sólo no hay tal alegría, sino que, además, nos da pena que exista esa organización en la que se ha olvidado el objetivo primordial: salvaguardar la paz mundial, dejando ya a un lado el tan violado derecho humano. Eso sí, miren, la celebración (porque se ha celebrado, con langostas y champán en la cena posterior a la reunión) terminó con el consenso para declarar el próximo año de 1986 como el Año Internacional de la Paz.

Y nosotros nos preguntamos por dónde está ya la honradez de algunos y hasta dónde llega la hipocresía de otros. Y cómo se atreven a declarar a un año (a éstos, por una cosa u otra, siempre les cae algún nombre) «internacional de la paz» cuando ésta tendría que existir en todos; y cómo van a conseguir esa tan deseada paz si ni siquiera son capaces de erradicar, de una vez por todas, el salvajismo y barbarie que hay en Suráfrica. Este tema ya lo hemos «tocado» en otras ocasiones en estas líneas y, sin temer a repetimos, volvemos a hacer hincapié en él porque aún no nos cabe en la cabeza que, en pleno siglo XX, sigamos oyendo y viendo ese salvajismo sin que los que pueden remediarlo se entretengan en celebrar cumpleaños de organizaciones que han pasado a parecer clubes recreativos donde los socios se reúnen para discutir soluciones que nunca llegan y cenar langostas con champán.

ACCESORIOS LA UNIÓN

AVDA. FERNANDEZ LADREDA, 18  
SEGOVIA

Teléfonos 43 21 32 y 43 35 49

Arranque instantáneo  
torrente de luz

BATERIAS

Tudor

## AYUNTAMIENTO DE CARBONERO EL MAYOR

(Segovia)

En el Boletín Oficial de la Provincia número 125 correspondiente al día 18 de octubre actual, se publica el siguiente anuncio de este Ayuntamiento:

Aprobado inicialmente por el Ayuntamiento Pleno, en sesión del día 3 de los corrientes, el expediente para la determinación y delimitación de la unidad de actuación urbanística denominada Carravilla, en el sector I, zona D, del Suelo Urbano; en cumplimiento y a los efectos del artículo 38 del Reglamento de Gestión Urbanística, se somete a información pública el citado expediente por plazo de quince días, quedando al efecto, a partir de la fecha de publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, expuesto al público en la Secretaría del Ayuntamiento.

Carbonero el Mayor, a 5 de octubre de 1985. El Alcalde, Fernando Gimeno.

Lo que se hace público en este periódico, en cumplimiento del artículo 38 del Reglamento de Gestión Urbanística.

Carbonero el Mayor, a 24 de octubre de 1985.  
EL ALCALDE

Fdo: **Fernando Gimeno Arévalo**

## Equipos Atención Primaria Rurales de Castilla y León

Convocatoria-reunión urgente en Colegio Oficial de Médicos de Valladolid, el miércoles 30 de octubre a las 17 horas.

## Vieja Mancha, vino joven

Pedro PERAL

Llanura. Sol. Viñedos. Una ola verde pálida en primavera. Un rotundo espejo de oro candé en verano. Esmeraldas grises del olivar en otoño. Gente de bien, gente cabal. Es La Mancha, una vieja y maternal tierra, llena de perfumes de siglos, nunca del todo redimida y cada año renovada con el milagro esperanzador del vino nuevo, que, recién llegado, con la juventud ardiéndole todavía en sus entrañas, tiene todo el futuro del mundo por delante.

Si bajamos a la prosaica y exacta expresividad de los números, encontramos 30.676 kilómetros cuadrados de tierra manchega, la mayor región natural de España. Aquí, en los pagos seculares, el divino tesoro de la juventud —desmintiendo a Rubén Darío— no se va para no volver: aquí, vuelve. Vuelve en su equilibrio de sabiduría acumulada y grita con brío y con fuerza, después del alegre parto de la vendimia, durante la fermentación tumultuosa, como un potro momentáneamente desbocado. Es el vino joven, suave y robusto al mismo tiempo, hijo de la antañona Mancha, castellana y cervecina.

LA MADRE MANCHA,  
FERTIL TIERRA

Mar de tierra sin orillas. Permanente metáfora telúrica. Caminos tostados. La Mancha es una fértil y paciente madre, con inequívoca vocación vitícola. Esta hermosa tierra nació para ser engendrada de viñedos. La vid y el vino tienen aquí, en el corazón de la Península, una larga tradición cultural. Cuando Plinio el Viejo llamó a España «Castrum Vinarium», los iberos habían ya transformado en vid autóctona los primeros sarmientos fenicios llegados a lomos de las olas, con la vela y el remo.

Las últimas plantaciones han venido de América. Aquí se han injertado y fundido con la vid del país, a modo de «devolución de visita» a la de los descubridores hispanos a aquel continente hermano, a partir de Cristóbal Colón, efemérides que alcanzará pronto su primer medio milenio.

Sol. Luz. Índice bioclimático. Disponibilidades hídricas. Temperatura. Todo confluye armoniosamente, afirman los expertos, para apostar por el plantío de viñedo con un ambiente propicio y sano, desde las escasas lluvias de invierno —cuando las cepas pueden quedar esperanzadoramente «preñadas» de agua— hasta el ruidoso zafarrancho de la vendimia.

Y hay que decir sin más demora, sin injustificados pudores ni falsas humildades que la uva Airén de la Mancha supera ampliamente en calidad a las producidas en el Midi francés —uno de nuestros pretendidos competidores— que, con una cosecha anual de 38-40 millones de hectolitros de vino, iguala al total elaborado en nuestro país.

Pero hablar de cantidad puede resultar hasta de mal gusto. En este punto hay que romper, con la legitimidad que otorga la evidencia, una simbólica lanza quijotesca en favor y honor de los caldos amparados en la Denominación de Origen La Mancha y controlados y garantizados por su Consejo Regulador. La lanza es ésta: si en el variable mercado del vino interviene la Administración española —como lo hacen las autoridades de Bruselas, respecto a los países de la CEE— a fin de moderar sus fluctuaciones y garantizar un cierto equilibrio oferta-demanda, La Mancha, y en ella de forma destacada la provincia de Ciudad Real, es la que menores ventas viene haciendo a los organismos reguladores, con sólo un 15 por ciento de su producción frente, por ejemplo, al 22 de Badajoz o el 36 por ciento de Huelva. Quiero ello decir que La Mancha es una de las regiones vitivinícolas españolas donde mayor porcentaje de producción de uva, en contra de la opinión más generalizada, se destina a la elaboración de vino para consumo directo. Y ello porque los vinos manchegos —tanto blancos, como rosados y tintos— están sabiendo romper la oscura cárcel de un desconocimiento que los depreciaba en las cotizaciones, y empiezan a imponer su calidad

y honestidad inigualables con el decisivo factor a su favor de la ventajosa relación «precio-calidad», respecto de otros caldos tradicionalmente mejor comercializados.

VINO JOVEN:  
PUREZA Y HONESTIDAD

Este vino blanco, ligero y afrutado, generosamente ofrecido por La Mancha, es el único arte puro que se puede beber. Producir vino, buen vino, exige cuidados exquisitos que comienzan en las añosas cepas. Cuentan los amigos de la hipérbola que en bastantes zonas de La Mancha atienden las cepas con tanto cariño, y hasta con mimo, que «solo falta darles una tacita de chocolate por las mañanas temprano».

Así son los ejemplarmente laboriosos viticultores de Alcázar de San Juan, Campo de Criptana, Pedro Muñoz, Socuéllamos, Mota del Cuervo, El Toboso, Tomelloso, Argamasa de Alba, Manzanares, Daimiel, Villarrubia de los Ojos, Villarrobledo...

Con calor y con amor, esta tierra maternal alimenta en su seno entrañable miles de cepas alineadas en formación casi militar, aunque su producto, vinificado conforme a las más modernas técnicas enológicas, será después vínculo de solidaridad y eslabón amable para la amistad entre los hombres de todo el mundo.

Cuando llega la vendimia, fiesta dionisiaca de esperanza, alumbramiento de color a los nueve meses de la poda, aquí, bajo el cielo absoluto de Castilla, la luz se endurece al iniciar el otoñal juego de amor con el verdor lujurante de los pámpanos.

Vendrá después, con la armonía de un calendario ancestral, en las anchurosas instalaciones de las cooperativas y elaboradores particulares, entre otras, las delicadas operaciones del escurrido dinámico, el descube purificador, las fermentaciones, el trasiego y clarificación, realizados con sabiduría de siglos e instrumentos técnicos de vanguardia, y con cuidados, juntos, de padre y madre... Llegamos a San Andrés, cuando el mosto nuevo, vino es.

Es entonces cuando la madre tierra de La Mancha viñadora, en el silencio sobrecolector de su llanura infinita, se goza con la llegada de un nuevo «hijo»: el vino blanco, sobre todo blanco, joven y afrutado; apto para el juvenil trago largo; personaje insustituible en la mesa familiar; aromado precursor de sana alegría.

El milagro se ha consumado un año más, en el dulce tiempo de la edad primera. Sólo queda que participemos de su verdad y su pureza, con una rejuvenecedora degustación que encierra tanto de ceremonioso rito como de saludable y nutritivo placer. Así sea.

## Importante Mutualidad de Ambito Nacional y de Seguros Generales,

precisa de

**PROFESIONAL**  
para su Delegación de Segovia  
CONDICIONES A CONVENIR,  
SEGUN VALIA DEL CANDIDATO

Dirigirse a:

Sr. Molina  
c/ Acivelas, n.º 19, 1.º I  
47.004 VALLADOLID

Absoluta reserva

## La Escuela de Grabado no podrá acceder a fondos de la Junta hasta que no tenga personalidad jurídica

Respuesta institucional a la recogida de firmas en pro de la institucionalización del Centro

La Escuela de Grabado y Litografía «Espinosa de los Monteros» debe dotarse de personalidad jurídica y ponerse al día con Hacienda antes de solicitar cualquier tipo de subvención procedente de la Administración pública. Esta es la respuesta dada por la Junta de Castilla y León a la carta —refrendada ya por unas ochocientas firmas— en que se pedía la institucionalización de dicha escuela.

El delegado territorial de la Consejería de Educación y Cultura, Jesús Pastor, ha convocado esta mañana una rueda de prensa para dar a conocer la respuesta institucional a la mencionada carta, de la que se hicieron eco los medios informativos. «No voy a entrar a responder a las acusaciones de tipo personal que se vertían en el escrito, porque pienso que este es un asunto que concierne a las instituciones y no a las personas».

Según el delegado, la Junta no suscribió el convenio de colaboración firmado en enero del 84 por el Ayuntamiento y la Diputación en apoyo de la Escuela «porque observamos defectos técnicos importantes. Hay que aclarar que la escuela no tiene personalidad jurídica y que como tal no figura en la documentación que hemos solicitado a las oficinas públicas correspondientes. Por lo tanto, no se puede financiar algo que no existe. En caso de que no fuera la escuela sino su propietario el que solicitara la ayuda, éste debe estar en posesión del Código de Identificación Fiscal —si se trata de la escuela— o de la licencia fiscal, documentos que a nosotros nos acrediten que se está al día con Hacienda. Nuestra responsabilidad es que los fondos públicos sean gastados correctamente y con ellos no se pueden financiar actividades que no estén al día con Hacienda».

Con frecuencia se ha solicitado la creación de un Patronato con representación de diversas instituciones, entre ellas la Junta, para sacar adelante el centro dado el interés cultural de su actividad. La postura de la Junta sobre este particular es que la escuela debe institucionalizarse antes —mediante la adquisición de personalidad jurídica— para después solicitar las subvenciones que están previstas para diversas actividades.

«En todas las oficinas públicas entran a diario iniciativas de los ciudadanos con interés general pero la Administración no tiene por qué institucionalizarlas todas. Con ello ni ponemos ni quitamos

### Clausurada la V Semana de la Cocina Segoviana

Con el homenaje a la mujer restauradora se clausuró ayer la V Semana de la Cocina Segoviana. Amparo Segovia, del restaurante Garrido, Germána Llamas, de La Taurina, y Eusebia Albarrán del restaurante Cristóbal, de Sepúlveda representaron a la mujer restauradora en un acto de especial y entrañable significación, hecho tradición en estas jornadas. La cena de despedida se celebró en Venta Magullo.



Todo terreno y ciudad  
**J. HORCAJO S. A.**

## Sobre la Oficina Municipal de Planeamiento

Más de diez mil (10.000) personas han visitado, en la Casa de los Picos, la exposición de una síntesis de los trabajos en realización por la Oficina Municipal de Planeamiento.

La exposición quiere ir más allá de la descripción, problemática y diagnóstico de los temas urbanos de Segovia, en un intento no solo de querer contar a los demás, sino fundamentalmente de contar con los demás, con todos los segovianos.

Parece oportuno, cuando va a clausurarse esta exhibición, reflexionar sobre los trabajos efectuados, ahora que su desenvolvimiento está amenazado por una paradójica falta de liquidez económica.

La creación de la Oficina Municipal de Planeamiento fue un logro de todos los grupos políticos del Ayuntamiento de Segovia. La Oficina se configura en sus Estatutos (que son públicos y de recomendable lectura para el curioso lector) como una Fundación Pública Municipal, autónoma y con presupuesto propio, dirigida por un Consejo compuesto por nueve concejales, a semejanza del Ayuntamiento Pleno, presidido por el alcalde que lo convoca y dirige. Las funciones económicas corren a cargo del Interventor y Depositario Municipales, y las jurídicas al secretario general del Ayuntamiento. El director técnico, organiza exclusivamente el trabajo técnico de la Oficina, hace propuestas al Consejo y ejecuta sus acuerdos sin tener capacidad dispositiva en lo económico, responsabilidad que compete al alcalde en su ordenamiento y al interventor y de-

positario en su ejecución. Existe además un equipo de trabajo integrado por arquitectos, ingenieros, delineantes, etc.

La situación de partida, hace un año, no era muy optimista: un Plan General endeble, desprovisto de base sobre la que efectuar alguna propuesta coherente, plagado de extrañas concesiones y compromisos, y aprobado con reticencia por Castilla y León en diciembre en la esperanza de que los trabajos de la Oficina Municipal de Planeamiento, los Planes Especiales, corrigieran las deficiencias del Plan General. En la gestión urbanística, no existía un Convenio de Rehabilitación de viviendas, pues fue abortado en el momento mismo de su firma, con la Administración Central, anulando de esta manera el valor de ejemplo que para los particulares deben tener las actuaciones de la Administración. Finalmente, en lo económico, una hacienda municipal poco boyante, pero no más ni menos que lo de otros ayuntamientos.

Los gastos previstos para la Oficina en su Presupuesto de este año se cifraban aproximadamente en treinta y nueve millones de pesetas. Los ingresos para hacer frente a esos gastos procedían del Presupuesto Ordinario de la Corporación, a razón de cerca de veinticinco millones y de subvenciones de la Junta de Castilla y León por importe de más de catorce millones. Total treinta y nueve millones. La actividad y el prestigio de la oficina este año ha hecho aumentar las subvenciones de forma que además de los catorce ya concedidos se han conseguido del orden de casi otros veinticinco millones más, con lo que el costo de la oficina puede resultar nulo o incluso reportar beneficios al Presupuesto Municipal, que también es documento público, es decir de general conocimiento y difusión. Aunque muchos notables no lo conozcan o no se den por enterados.

A las dificultades iniciales; un Plan General malo, una gestión de rehabilitación nonnata y una situación económica deficitaria, se unieron dificultades añadidas como la falta de colaboración entre instituciones públicas, o la biseñez de un heterogéneo equipo de trabajo.

Con todo ello, diseñé un esquema de trabajos que supondrían replantear y llevar el urbanismo segoviano al nivel obligado por su importancia histórica y por los deseos de progreso de sus habitantes. Las dificultades descritas pudieron superarse y en el tiempo previsto se produjo el «Documento de Diagnóstico, Propuestas Alternativas, —Avance—» así como la exposición al público, trabajos que ofrecen la posibilidad de participar, que constituyen para mí un motivo de satisfacción, y cuya valoración someto a quienes los conozcan habiendo sido considerado su interés ya por numerosos expertos, pero cuyo mejor indicio de éxito es el extraordinario número de visitantes. La etapa culminó con la preparación del documento de solicitud para la inclusión de Segovia en la lista del Patrimo-

nio Mundial según la convención para la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural auspiciada por UNESCO. Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultural.

Según el esquema estatutario, el proceso establecido podría funcionar con un Consejo que toma decisiones y un director técnico que ejecuta y que da cuenta al Consejo de su gestión, podría funcionar, repito, en mutua confianza Consejo-director siempre, en tanto en cuanto no aparezcan controles con poder de decisión actuando al margen del Consejo. Por otra parte, cuanto más estricto sea el calendario y más complejo el programa a desarrollar, más estrecha debería ser la relación Consejo-director y mayores competencias de gestión y disposición deberían serle confiadas al director.

Desde el veintinueve de julio no se ha convocado ningún Consejo por lo que no se han podido tomar decisiones ni oír al director, el cual ha tenido que seguir ejecutando un programa de trabajo con un calendario ajustado y responder a los compromisos acordados previamente por el Consejo, compromisos que ahora no son retribuidos, arguyendo una carencia de liquidez.

Pero el tema profundo no está en la falta de liquidez dineraria sino en la ansiedad de control de determinadas personas que con capacidad decisoria y miras mediocres actúan al margen del Consejo y boicotean cualquier gestión incluso desde dentro de la propia oficina, así como también, la ausencia de reuniones del Consejo por no haber sido convocadas por su presidente, pese a la insistencia del director.

Así las cosas, no he tenido más remedio que paralizar las actividades de la oficina y preguntarme si la falta de liquidez pudiera ser debida a que el Ayuntamiento no ingresase en su día en la cuenta de la oficina las subvenciones que recibiera para este fin, o a no haber hecho oportunamente los trasvases de partida que tan a menudo suelen practicarse, o a no realizar la conveniente operación crediticia de tesorería, o a no haber eliminado a tiempo esos controles perturbadores, o a la simple negativa visceral, de abuso de poder, pues todos sabemos que, como en tantos otros menesteres, no siempre suele coincidir en quien ostenta el poder una sabia autoridad. Este puede ser el caso que nos ocupa.

Finaliza con esto mi trabajo en Segovia y agradezco cuanto afecto me fue dispensado en esta ciudad.

**JUAN LOPEZ JAEN**  
Arquitecto director de la  
Oficina Municipal de  
Planeamiento.



**SANTA TERESA**  
La Lastrilla. Telf. 43.77.00  
**PORCELANOSA**

## Los concejales del CDS piden una auditoría para las actividades de la Fundación y Oficina de Planeamiento

Presentarán esta tarde una moción al pleno

Los dos concejales del Centro Democrático y Social en el Ayuntamiento, Juan Antonio Perteguer y Angel Agudo, van a presentar esta tarde al pleno de la corporación una moción para que se realice una auditoría jurídica y contable de los ingresos, gastos y actividades realizadas por la Fundación Pública Municipal de Planeamiento, así como de la Oficina Municipal de Planeamiento.

La presentación de dicha moción se basa en la finalización este mes del contrato del director y del arquitecto adjunto de la oficina y en la elevada cifra a que asciende el presupuesto de gastos de la Fundación; presupuesto que «en su mayoría corresponde a subvenciones finalistas de otras instituciones». Los concejales del CDS consideran imprescindible que se aclaren los siguientes puntos:

- 1.º Que queden absolutamente clarificadas las cantidades consignadas en los presupuestos de este Ayuntamiento para dicha Fundación.
- 2.º Las subvenciones recibidas con carácter finalista de otras instituciones y el uso que se ha dado a las mismas.
- 3.º Si las contrataciones de personal realizadas se han efectuado de acuerdo de la legislación vigente.
- 4.º Si la inversión efectuada

ha producido las realizaciones programadas y contratadas en su tiempo, es decir si la inversión se ha realizado según los programas establecidos.

En caso de no aceptarse la moción, los citados concejales presentarán, con todos aquellos concejales que la suscriban, una petición al Tribunal de Cuentas del Reino que efectúe una inspección sobre los puntos antes mencionados.

### El debate sobre los planes especiales del miércoles, se adelanta a mañana

El debate sobre los planes especiales de Segovia anunciado para el miércoles, se adelanta a mañana, a las ocho de la tarde en la Casa de los Picos. Se hablará de «Reflexiones sobre la exposición y algunas experiencias. Pedagogía de la ciudad».

El ponente es el arquitecto Juan López Jaén y moderará el alcalde de la ciudad, Miguel Angel Trapero García (esto último, aún no confirmado). En la Mesa estará presentes la arquitecta, Adriana Bisquet; la profesora de EGB, Paloma Sanz y el diseñador Roberto Turégano.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 29 de octubre

Van 302 días, faltan 63.  
Sol, de 7,40 a 18,15.

## SANTORAL

Santos: Maximiliano, Cenobio, Eusebia, Narciso, Juan, Esteban y Germán.

## PENSAMIENTO

Un hombre aburrido es con frecuencia una conciencia atezada por el pecado. Ten buena conciencia y tendrás siempre alegría.

Kempis

## FARMACIA DE GUARDIA

Ramos Rodrigo. Carretera de Villacastín, 10.

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 680,1 m/m  
Viento del NE  
Temperatura máxima: 11,6°

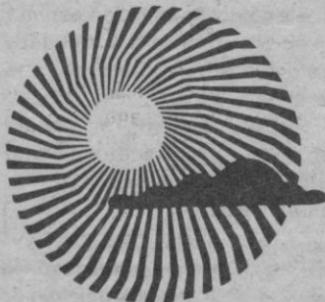
En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 678,6 m/m  
Viento del E  
Temperatura mínima: 4,5°  
A las 11 de la mañana, 8,4°

### En España

Las temperaturas no experimentarán grandes cambios y habrá chubascos débiles en Cataluña y Baleares, el cielo estará algo nuboso en Levante y despejado en el resto de España.

El Servicio Meteorológico Nacional informó hoy a Efe de que además, mañana proseguirán las nieblas en Asturias y Cantabria con viento moderado del Noreste en Baleares y Cataluña y del Este en el Estrecho y Rías Bajas.



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es MEDIO**

LA SEQUÍA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA

## EXPOSICIONES

TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

1954-1985 (Mesa Esteban Drake, Jesús G. de la Torre, F. Lorenzo Tardón, Antonio Madrigal, Moro, Carlos Muñoz de Pablos y Eulalia Ruiz).

Hasta el 31 de octubre.

CASA DE LOS PICOS

Exposición sobre «Los planes especiales para la ciudad de Segovia: Diagnósticos. Propuestas alternativas. Avance». (Hasta el 31 de octubre).

ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Exposición extraordinaria de pintura de finales del siglo XIX y principios del XX.

BAR GALERIA RUBENS

Ernesto Acinas. Pinturas. Hasta el 20 de noviembre.

## CULTOS

LA RETRANSMISION DEL ROSARIO, DESDE LAS MM. DOMINICAS

A partir de hoy, lunes por necesidades de programación con la Cadena Regional de la SER, la retransmisión, por Radio Segovia, del rezo del rosario desde la iglesia de Santo Domingo de Guzman (MM. Domini-

cas), se efectuará a las 7 de la tarde, inmediatamente después del informativo de dicha hora. En consecuencia, la misa se transmitirá a las siete y cuarto, a continuación del rosario, y no a las 7,45 como hasta ahora.

## CONFERENCIAS

ASOCIACION «MARIA DEL SALTO»

Mañana martes, la Asociación Provincial de Consumidores y Usuarios «María del Salto» celebrará la conferencia que viene a cerrar el ciclo sobre Comercio e Industria que comenzó el pasado martes. En esta ocasión participará también la Cámara de Comercio e Industria de Segovia. A las 6 de la tarde, en el salón de actos de la Delegación Territorial de Cultura.

CURSO DE COCINA

Asimismo, esta Asociación comunica que la clase de cocina programada para el jueves 31, por ser este día víspera de festivo, se impartirá el jueves 7 de noviembre.

## AVISOS

CENTRO DE CULTURA POPULAR, Y PROMOCION FEMENINA «SAN LORENZO»

Desde mañana martes, 29 de octubre queda abierta de 4 a 7 de la tarde la matrícula para el curso 1985-86 en el Centro de Cultura Popular y Promoción Femenina «San Lorenzo», carretera de Trescasas n.º 2, donde se informará del desarrollo del

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

ALGARADAS ESTUDIANTILES EN MADRID

Madrid.— Durante la mañana de hoy se han registrado en diversas calles del centro de Madrid pequeños incidentes promovidos por estudiantes. Estos salieron a primera hora de la Universidad lanzando mueras y repartiendo hojas en cuyo texto se hacía alusión al asunto Strauss.

En la Gran Vía se intensificaron las protestas estudiantiles, pero al paso de los alborotadores salieron algunos guardias y practicaron diversas detenciones. Los detenidos fueron trasladados a la Dirección General de Seguridad.

Se ha disuelto el partido radical de Teruel

Teruel.— En la Asamblea celebrada por el partido radical de la provincia, se acordó la disolución de aquél y constituirse en partido autónomo de las izquierdas. También acordó la Asamblea presentar la dimisión del cargo de cuatro concejales radicales nombrados recientemente por el gobernador. Los restantes concejales radicales continuarán en el Ayuntamiento con la nueva filiación política.

curso así como de las clases y cursillos que se van a impartir. La mujer que desee adquirir conocimientos básicos culturales o manuales puede efectuar su matrícula.

NOTIFICACION DE CRUZ ROJA

Asamblea Provincial de Cruz Roja.— Ha llegado a conocimiento de esta Asamblea que se está difundiendo un concurso de pintura, por los colegios de nuestra capital, indicando que está organizado por Cruz Roja.

Ante estos hechos se pone en conocimiento del público en general que Cruz Roja no ha organizado ni colabora en modo alguno en este concurso, rogando al mismo tiempo desatendan las peticiones de personas que tratan de aprovecharse de modo lamentable, de la colaboración que todos los ciudadanos prestan de modo continuo a esta institución.



PARA MAÑANA

6,03, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Pido la palabra. 10,03, Onda media: Aquí Segovia. 11,45, La saga de los Porreta. 12,03, Onda media: Aquí la SER. 13,30, Información local. 14,05, SER deportivos. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Prat y Carmina. 16,50, Su programa. 18,03, Tardes sin fronteras. 19,05, Santo rosario. 19,30, Regional Castilla-León. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Club deportivo. 21,03, Música y noticias. 22,05, Información local. 22,10, Copas de mi SER. 23,00, Hora 25: Deportes. 00,15, El loco de la colina. 2,30, De la noche a la mañana. Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

PARA MAÑANA

6,00, Programación simultánea con O.M.: El despertador. Matinal Cadena SER. 9,03, Cosas de Segovia. 10,03, Encuentros en la radio. 13,00, Los 40 principales. 22,50, Ultimo informativo local. 23,00, Hora 25: El deporte, La trastienda. 00,30, El loco de la colina. 03,03, De la noche a la mañana.



R.N.E. PROGRAMACION REGIONAL

PARA MAÑANA

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, Panel trece: Deportes, reportajes, informativo (13,30 h.). 15,05, Si yo te contara. 18,05, Castilla y León a las seis y cinco.



PARA MAÑANA

6,30, El primero de la mañana. 8,30, Viva la gente. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena. 19,00, Antena de Castilla y León. 20,00, Los 33 de Antena 3 de Segovia. 21,00, Especial - Los 33 de Antena 3-. 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora 0. 24,00, Supergarcía en la hora 0. 01,30, Polvo de estrellas. 04,00, Especial! «Los 33 de Antena 3» (repetición). 05,00, Supergarcía (repetición).

PROGRAMACION RADIO 80

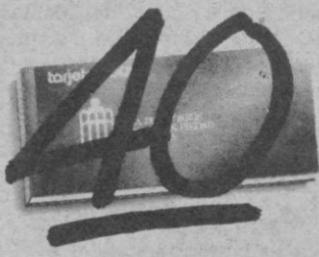
Radio 80 Serie Oro (97.6 MHz). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas. 1954-1985.

# SORTEO AHORRO OCTUBRE '85

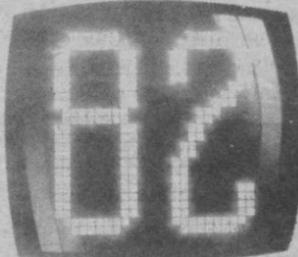
## “LA CAJA PREMIA TU AHORRO...”



CHALET EN EL COMPLEJO RESIDENCIAL REVENGA



4.800.000 PTAS. EN TALONARIOS TARJETA 6.000 DE 120.000 PTAS. CADA UNO



MICROORDENADORES PERSONALES

“...Y LA UTILIZACION DE SUS SERVICIOS”

DEL 25 DE OCTUBRE AL 25 DE NOVIEMBRE



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

J. García

Adaptación de locales  
Solados y alicatados  
Reformas de viviendas  
Conservación y mantenimiento de fincas urbanas  
Teléfono 42 16 67

## Presentada la nueva Comisión Territorial del Patrimonio Cultural

En rueda de prensa celebrada esta mañana el delegado territorial de Cultura, Jesús Pastor, ha presentado la nueva Comisión Territorial del Patrimonio Cultural de Segovia que él mismo preside en razón de su cargo. Ostenta la vicepresidencia de la misma Alonso Zamora Canellada, comisario del Patrimonio Cultural. La comisión está compuesta además por las siguientes personas:

Javier Reguera García, delegado territorial de la Consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio. Tomás Angel Martínez Vázquez, delegado territorial de la Consejería de Transportes Turismo y Comercio. Jesús Ballesteros Olmo, delegado territorial de Presidencia y Administración Territorial. José Antonio Garrido Pérez, delegado territorial de la Consejería de Agricultura Ganadería y Montes. Jesús Llorente Bor-

gón, representante de la Diputación Provincial. Félix de Benito Martín, representante del Ayuntamiento de Segovia. Alicia González Díaz, arquitecta territorial de la Junta de Castilla y León.

La forman también tres vocales de libre designación: Luis Felipe de Peñalosa y Contreras, por la Academia de Historia y Arte de San Quirce; Angel Cristóbal Higuera por la Escuela de Artes y Oficios y Joaquín Barrio Martín, por la Asociación en Defensa del Patrimonio «Las Torres». Se está a la espera del nombramiento por la Junta de un alcalde en representación de los municipios declarados de interés histórico artístico con lo cual quedará completada la comisión. Figura como secretario en funciones de la misma, Jesús Sanz Galicia funcionario jefe de sección del Patrimonio Cultural en la Delegación.



Durante la pasada semana de los actuales se han venido celebrando, con diversos actos culturales, las «V Jornadas del Jubilado en los Centros de «San Frutos» y «Aniano Bravo» Obras Sociales de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia. (Foto: Antonio)

## Sucesos en la capital y provincia

El Gabinete de Prensa del Gobierno Civil nos informa de la sustracción del interior de un vehículo del radio cassette valorado en 10.000 pesetas.

En un bar del barrio de La Albuera fueron robados efectos y dinero por importe de 27.500 pesetas, causando daños en el establecimiento de 12.000 pesetas.

En LA LASTRILLA se han llevado una carretilla metálica de unas obras valorada en 1.500 pesetas.

Y en el término de VALSECA, fue detenida una persona que iba acompañada de un menor, por estar cazando sin el correspondiente permiso.

### ACCIDENTES DE TRAFICO

Por su parte el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de los accidentes de circulación que han ocurrido en las carreteras de nuestra provincia el pasado fin de semana:

En la carretera N-110 (Soria-Plasencia) término de Sotosalbos y en un intervalo de una hora ocurrieron dos accidentes a causa de irrumpir en la calzada una res vacuna. En uno de ellos una persona resultó herida leve.

En el kilómetro 74,800 de la carretera N-601 (Madrid-León) término de San Ildefonso, una motocicleta se salió de la calzada chocando con un malecón, una ocupante resultó herida leve.

En el casco urbano de nuestra ciudad en las últimas horas ocurrieron dos accidentes, según nos comunica la Policía Municipal, en la calle de José Zorrilla y Avda. de Juan Carlos I. En uno de ellos dos personas tuvieron que ser asistidas en el Hospital General, pasando posteriormente a su domicilio.

## CASINO CASTILLA-LEON, S.A.

Crta. de Madrid, km. 178

PALACIO DE LOS CONDES DE GAMAZO BOECILLO (Valladolid)

\* Abierto todos los días de 19,30 horas a 3,30 de la madrugada.  
\* Viernes, sábados y vísperas de fiesta, hasta las 4,30.

## CARBONERO EL MAYOR

# Abandono total y absoluto en las obras de la iglesia parroquial

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).—

En estos días con motivo de la publicación en EL ADELANTADO de que la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, mediante conciertos directos, va a reparar las iglesias de Melque de Cercos, Perorrubio, Narros de Cuéllar, Cedillo de la Torre, Campo de Cuéllar, Maderuelo y

## Clausurada la II Semana Cultural del Centro Segoviano en Valladolid

Brillantemente terminó la II Semana del Centro Segoviano de Valladolid con los actos que estaban programados para el último día, los cuales consistieron en una misa dedicada al Patrón San Frutos a la que asistieron socios del Centro y vallisoletanos simpatizantes, un vino español en los locales del Centro y por la tarde una demostración folklórica en la plaza Mayor que estuvo presentada por la locutora de Antena-3 de Segovia, Purificación Gómez Valero y en la cual intervinieron los Grupos de Danzas Villa de Cuéllar, el Grupo de Paloteo de Nava de la Asunción y los Grupos de Arienzo y del Centro Segoviano de Valladolid.

Por la noche y en los locales del Centro tuvo lugar la cena de clausura a la que asistieron representantes de la Diputación de Segovia, el director de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, los tenientes de alcalde de los pueblos de Coca y Cuéllar, ex-alcalde de Santa María la Real de Nieva, el presidente y directivos del Centro Segoviano de Baracaldo, y otras personalidades de la Federación de Casas Regionales y personas vallisoletanas simpatizantes del Centro.

A los postres de la misma y después de un brindis hecho por el director de la Caja de Ahorros, el presidente del Centro solicitó entre otras cosas la ayuda de todos, socios y organismos, para la continuidad del Centro y su Semana como fiel exponente de la Tierra de Segovia en Valladolid. Clausuró la II Semana Cultural, Carmen Bernabé, representante de la Diputación de Segovia, agradeciendo los esfuerzos de los segovianos en Valladolid y animándoles a continuar con la labor que viene desarrollando el Centro, para lo cual prometió la ayuda de la Diputación como hasta el momento lo viene haciendo. Disculpó la no asistencia del presidente de la misma como estaba previsto debido a una indisposición de última hora pero indicando sus enormes deseos de habernos acompañado en esta jornada de especial significado para los segovianos residentes en Valladolid. Se hicieron votos por el comienzo de la preparación de la III Semana Cultural y finalizó la Jornada con un baile para todos los asistentes que duró hasta altas horas de la madrugada.

la Trinidad de Segovia, con un importe total de casi 70 millones de pesetas, ha vuelto a primer plano de la actualidad en Carbonero el Mayor, la vergonzosa y vergonzante situación de las obras de la iglesia parroquial «S. Juan Bautista» de la localidad en un total y absoluto abandono, se comenzaron en 1982, se bajó el ritmo de realización para como por inercia caer en el ostracismo de la «obra inacabada».

Los vecinos cuando pasan por la plaza de España miran el templo con nostalgia impregnada de compasión e indiferencia, después de haber pasado en los últimos años por los distintos estados emocionales, desde la más exultante alegría a la más enconada indignación.

Se quiso hacer una rehabilitación, del conjunto arquitectónico del templo con todas las garantías, se proyectó una inversión aproximada a los 35 millones de pesetas y según tenemos entendido ya se rondan los 50 millones, y a pesar de esta cifra la desidia campea por sus fueros.

Se ha estado haciendo gestiones para obtener los fondos necesarios al objeto de concluir la obra proyectada, en un principio, se prometieron por organismos oficiales entre 20 y 30 millones, para quedar en unos 6 que es el tanto por ciento que legalmente se puede conceder en base al presupuesto inicial.

El vecino de a pie no sabe quien es el responsable del desaguisado, pero ellos están enterados de que hay un constructor, unos arquitectos, y un aparejador redactores del proyecto y directores de obra inmersos en el asunto. Nadie entiende como se consiente esta situación. ¿En Carbonero el Mayor no hay instituciones ni resortes para aca-

bar con esta caótica y burlesca actuación?

El Ayuntamiento de la localidad, colaborador en el proceso de las obras, en la última sesión de pleno, por fin ha tomado parte activa en todo este estado de despropósitos, y junto con la Comisión de Seguimiento de las obras de la Junta parroquial, y dirección técnica ha realizado una serie de requerimientos al contratista, el último notarialmente, y en todas, este Sr., hizo caso omiso a la llamada con lo que ha creado un grave problema para la localidad porque no hay futuro para la finalización de la rehabilitación. Mientas tanto los andamios siguen instalados en el interior de la iglesia, arcos a medio descubrir, falta total de solado e instalación eléctrica, etc. y lo que es peor los valiosos retablos y obras de arte cubiertos con grandes plásticos entre polvo y condensaciones sucesivas durante años, de seguir así, es posible que los daños puedan llegar a ser irreparables. El culto litúrgico se desarrolla en este ambiente, pero no hay otra forma ni lugar para poder celebrarlo.

La Corporación municipal ha acordado interesar de la Dirección General de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, así como de la Diputación Provincial, a la mayor urgencia posible, los trámites necesarios para dar fin al compromiso con el contratista de las obras.

Así están las cosas y la situación de esta problemática, que tiene nerviosos a los habitantes porque no saben a que atenerse. Ensuma, el vecino, atónito, se hace la más simple e inquietante de las preguntas: ¿Qué pasa aquí?

## CUELLAR

# Rodolfo Martín Villa, el presidente de lujo del PDP en Castilla y León

(JUAN PABLO QUEVEDO, CORRESPONSAL).—

Con asistencia de Oscar Alzaga, se reunió en Valladolid el Consejo Regional del PDP para renovar cargos políticos a nivel de partido. Recayeron el de presidente en el ex-ministro del Interior y afiliado recientemente al grupo político, Rodolfo Martín Villa, mientras que el secretariado regional posaba en la persona del diputado por la provincia de Segovia en las Cortes castellano-leonesas, Atilano Soto.

Tras finalizar los actos celebrados, miembros provinciales del partido, entre los que se encontraban Modesto Fraile, Carlos Gila y Rafael de las Heras, junto al nuevo presidente regional en viaje hacia la capital de España se detuvieron en Cuéllar para reponer fuerzas en un conocido restaurante.

En el mismo lugar, Martín Villa manifestó que su elección a la presidencia del partido en la región se debía a acuerdos adoptados por el mismo entre las nueve provincias.

En cuanto a la próxima presentación como candidato al Go-

bierno regional, entre la que también se barajan nombres de AP dijo: «Hemos de evitar disputas entre miembros de la misma coalición política por la presidencia de cargos públicos. Pienso que es más interesante colaborar para un partido que ofrezca alternativas a la Junta de Castilla y León, como puede ser el PDP, siendo la presentación a cualquier candidatura una cuestión secundaria que saldrá de los acuerdos a tomar entre partidos. «Más adelante afirmó que de ser elegido alguno de los miembros de AP, éste contaría con su total apoyo. El ex-ministro de la UCD manifestó que los problemas de las nueve provincias de la comunidad, deberían ser canalizados a través de las diputaciones provinciales, consiguiendo de esta forma una organización política semejante a una mancomunidad de diputaciones.

Finalmente, el recién elegido presidente regional del PDP aseguró que de acceder al Gobierno de Castilla y León «el mapa autonómico no cambiaría en absoluto.»

# Nuevo Peugeot 505



## Su gran elección

Si quiere que, desde ahora, todo le ruede bien, la elección está en sus manos.

Con la nueva gama Peugeot 505, llegan las alternativas más brillantes de su categoría, sensiblemente perfeccionadas.

Para empezar, nueva imagen.

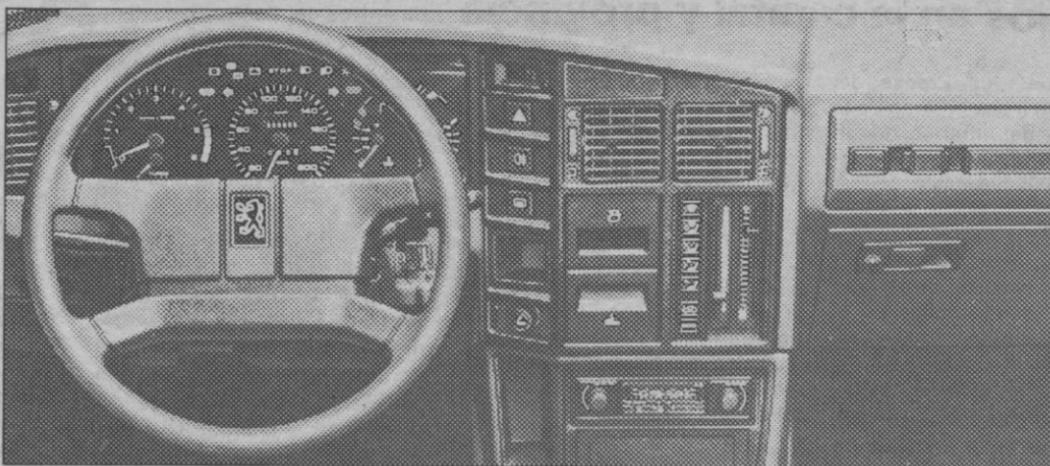
Nuevos protectores laterales. Defensas más envolventes. Nuevo spoiler delantero. Parte trasera —lo que más van a admirar los demás conductores— más moderna y estilizada.

Nuevos motores. Con más potencia y flexibilidad. Hasta 180 cv. Hasta 210 Km/h.

La mecánica ha sido desarrollada hasta el límite de la tecnología más avanzada.

Los apasionados de las altas prestaciones encontrarán poderosas razones de satisfacción: Inyección electrónica. Diferencial de deslizamiento limitado (autoblocante). Culata de aleación ligera. Arbol de levas en cabeza y válvulas de escape huecas refrigeradas por sodio.

En las versiones con Turbo Diesel,



un Turbocompresor le impulsa a velocidades impensables hace sólo unos pocos años.

Una tecnología de auténtico lujo.

Y sin renunciar a una economía de auténtico utilitario, gracias a la 5ª velocidad en toda la gama.

Desde 5,8 l. a los 100 Kms.

En el interior, el gran cambio.

Un equipamiento abrumador, y opciones que rozan la ciencia-ficción.

De entrada, mando a distancia.

Y en marcha, dirección asistida, elevalunas eléctricos, y cerraduras

centralizadas.

Si aún quiere llegar más lejos en confort, puede elegir cambio automático y aire acondicionado.

La informática a bordo brilla por su funcionalidad.

Para los más exigentes, sintetizador verbal y regulador de velocidad opcional.

Ahora, analice la competencia.

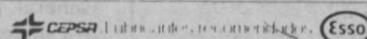
Haga números y medite su elección.

Esta va a ser su gran elección.

**PEUGEOT 505**



PEUGEOT TALBOT FUERZA DINAMICA



Tanzania

## Fue elegido el sucesor de Nyerere

Dar Es Salam.— Ali Hassan Mwinyi, de sesenta años de edad, fue elegido en las elecciones celebradas ayer en Tanzania como sucesor del prestigioso presidente Julius Nyerere, que ha gobernado el país africano durante más de 23 años.

Aunque aún no se conocen los resultados oficiales totales de la elección de ayer, portavoces gubernamentales y la Prensa allegada a Nyerere señaló que Mwinyi «fue prácticamente plebiscitado» y que se espera consiga más del noventa por ciento de los votos.

Ali Hassan Mwinyi, uno de los hombres más leales a Nyerere, es actualmente vicepresidente de Tanzania y fue elegido el pasado mes de agosto por el Partido Revolucionario (CCM) como sucesor de Nyerere, aunque éste dirigirá el partido único tanzano durante dos años más. Efe.

Nuevo Gobierno portugués

## Eanes comienza sus consultas con los partidos

Lisboa.— Aníbal Cavaco Silva, jefe del Partido Socialdemócrata, será oficialmente designado mañana por el presidente Eanes para formar nuevo Gobierno. A partir de hoy, lunes, el presidente portugués comenzará sus consultas con los líderes de los diferentes partidos.

Cavaco Silva, en el Congreso del Partido Socialdemócrata celebrado recientemente, ha hecho triunfar su propuesta de Freitas do Amaral para candidato a la presidencia de la República. Cumple los requisitos postulados: es independiente —puesto que se dio de baja en el CDS— y se compromete y suscribe una serie de condiciones estipuladas por Cavaco, la primera de ellas el compromiso de no disolver, si es elegido, a Asamblea de la República mientras persista el Gobierno socialdemócrata de Cavaco, que estará en el Poder desde el 10 de noviembre. Pinto Balsemao, a quien entrevistó este correspondiente, fue el presidente de este decisivo Congreso del Partido Socialdemócrata.

En cuanto a las municipales o autárquicas, Juntas de Freguesia, Juntas de conselho y Cámaras, el gran innovador, el PRD, presentará candidatos propios en las localidades de más de se-

venta mil habitantes y en la otra inmensa mayoría, en principio apoyará a unas u otras listas participantes, pero no por criterios políticos, sino por su real pasada actuación.

Madre Teresa

## Llamamiento contra el aborto

La madre Teresa de Calcuta pronunció un discurso ante la Asamblea General de la ONU, en el que hizo un llamamiento a los Gobiernos de todo el mundo para que en sus respectivas naciones se reconsideren las leyes que permiten el aborto, al que calificó de «terrible asesinato».

## Peres critica a España por no reconocer a Israel

Tel-Aviv.— Antes de regresar a Israel, aún estando en París, el primer ministro israelí, Simón Peres, reaccionó ante la ola de versiones acerca de las dificultades que apremian al Gobierno español y no le dejan iniciar las relaciones diplomáticas con Israel. Con evidente enojo, Peres respondió a las preguntas de periodistas de su país en Francia: «España prometió, prometió y prometió y, mientras tanto, no cumplió».

Pocos días atrás, el cónsul español en Jerusalén oriental, Manuel Sassot, dijo que nuestro país iniciaría las relaciones diplomáticas con Israel el 31 de diciembre, un día antes de su entrada al MCE.

En las cúpulas de los países que conforman el Mercado Común Europeo se opina que el Gobierno Socialista de González resolverá, finalmente, el inicio de dichas relaciones muy poco tiempo antes de su entrada al MCE, aunque la declaración oficial de Madrid es que el evento tendrá lugar antes de fin del

## Hussein y Arafat buscan la paz para Oriente Medio

Beirut.— El líder de la Organización para la Liberación de Palestina, Yaser Arafat, se entrevistará seguramente hoy con el rey Hussein de Jordania para estudiar nuevos planes de paz para el Oriente Medio.

Arafat y Hussein se encontrarán en un clima enrarecido, que comenzó a formarse cuando el 25 de septiembre los palestinos mataron a tres funcionarios israelíes en Chipre. Esta acción fue seguida por el bombardeo por parte de Israel del cuartel general de la OLP en Túnez y, posteriormente, por el secuestro del barco «Achille Lauro» y sus graves consecuencias posteriores.

Ayer, el ministro de Información jordano, Mohamed Jatib, declaró que no ha habido ningún

cambio en las posiciones de Amman, que sigue oponiéndose a cualquier negociación unilateral con Israel.

En este sentido, el Gobierno israelí del primer ministro Simón Pères enfrenta hoy en el Parlamento un voto de confianza para su plan de negociaciones con Jordania.

En caso de ser negativa esa votación, Pères se vería obligado a presentar su dimisión para ser encargado nuevamente de formar Gobierno.

En tanto, las tres principales combatientes en el Líbano acordaron el domingo llevar a la práctica un plan de paz de cuatro puntos para terminar con la guerra civil que dura diez años.—Efe.

Suráfrica

## Botha está dispuesto a limitar la información

Johannesburgo.— Seis personas de raza negra murieron a causa de la represión policial el último fin de semana en tanto el Gobierno de Pretoria advirtió a ciudadanos y organizaciones blancas que no deben reunirse con líderes del opositor Congreso Nacional Africano (CNA).

Los disturbios comenzaron el viernes por la noche y adquirieron singular violencia en la zona de Ciudad de El Cabo, donde cuatro personas fueron muertas por balas policiales. Otras dos perecieron en la región de Johannesburgo.

Desde que se inició la violencia en Suráfrica, hace ya veinte meses, han muerto en total 790 personas, de las cuales alrededor de 780 de las razas negra y «coloured», o mestiza.

Ayer, los diarios allegados al Gobierno racista del presidente Piether Botha señalaron que el mismo está dispuesto a adoptar nuevas medidas para limitar las posibilidades de información de agencias y correspondientes extranjeros.

El régimen racista decretó el pasado 12 de septiembre la expulsión de un periodista del semanario norteamericano «Newsweek» y prohibió la difusión de un número de la revista en el que éste informaba sobre los disturbios contra el «apartheid». Efe.



Libano

## Muertos y heridos en ataque israelí

Beirut.— Cinco personas murieron y otras diez fueron heridas en el ataque que la aviación israelí lanzó el domingo contra dos bases palestinas en el este de Líbano, informó hoy la Policía libanesa.

Las bases, situadas en el Valle de la Bekaa junto a la frontera con Siria, pertenecían al Frente Popular de Liberación de Palestina - Comando General (FPLP-CG), que encabeza Ahmed Yibril, de tendencia prolibia.—Efe.

Ortega acusa de nuevo a EE.UU.

## Nicaragua seguirá comprando armamento

Panamá.— El presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, anunció ayer que su país seguirá comprando armamentos para «defendernos de una invasión», en tanto los antisandinistas acusan de la crisis del país al actual Gobierno.

Daniel Ortega rechazó la propuesta del presidente estadounidense, Ronald Reagan, presentada a la Unión Soviética con el fin de resolver cinco conflictos regionales, incluido el de Nicaragua y acusó a Washington de «pretender ignorar las causas de los conflictos regionales al insertarlos en el problema Este-Oeste».

El mandatario nicaraguense dijo que Estados Unidos es el «principal desestabilizador de América Central» al no considerar la propuesta de Nicaragua en cuanto a un «cese de agresión».

El dirigente sandinista dijo que se levantaría el estado de emergencia nacional, impuesto el pasado día 15, si la Casa Blanca «suspende su actividad terrorista» contra Nicaragua.—Efe

# Anís Castellana

## EL ANIS DE ESPAÑA

¡ATENCIÓN A CARRUSEL DEPORTIVO (domingos tarde) en la CADENA SER! Para tener opción a las llamadas y a los magníficos PREMIOS EN METALICO, envíe simplemente una tarjeta postal a RADIO MADRID, (Apartado 222. Madrid) con su nombre, dirección y teléfono indicando «Para el Concurso ANIS CASTELLANA». El domingo 20 de Octubre resultaron premiados con 25.000 ptas cada uno: DÑA. ADORACION AJEJAS, de MADRID; DÑA. ROSY REQUENA, de LEON; D. JUSTO VAZQUEZ, DE OVIEDO y DÑA. ANA M<sup>a</sup>. LAVADO (BAR TERE), de SEVILLA.

¡¡ENHORABUENA!!

## Los empresarios insisten en solicitar seis meses de retraso en la aplicación del IVA

Madrid.— Ignacio Briones, presidente de la Confederación Nacional de la Construcción; Alfredo Molinas, presidente de Fomento del Trabajo Nacional, y el consejero de Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de Murcia, han coincidido en las últimas horas en solicitar un aplazamiento en la aplicación del IVA de seis meses, ante el retraso que ha sufrido la publicación del reglamento, con la «finalidad de que no se produzcan sanciones injustas e inaceptables debido a la falta de tiempo y medios de que se ha dispuesto para la normal adaptación del impuesto».

### SOLCHAGA NO CEDE

La respuesta del ministro de Economía, Carlos Solchaga, ha sido rotunda: «El uno de enero entrará en vigor, sin ninguna clase de dudas; cuanto antes nos tiremos al agua, antes aprenderemos a nadar».

La campaña iniciada por la patronal para conseguir este aplazamiento se debe, según explicó Alfredo Molinas, a que «el Gobierno tiene que reconocer de una vez que técnicamente no se puede aplicar el IVA el uno de enero».

En su opinión, el reglamento no estará publicado en el «BOE» antes del 15 de noviembre y apenas quedará mes y medio para difundirlo, conocerlo y preparar al empresario. Molinas se

muestra confiado en que el Gobierno retrase la implantación del nuevo impuesto.

## FN POCAS LINEAS

En el congreso regional de AP de Madrid-pueblos resultó elegido presidente Carlos Ruiz Soto.

Más de 700 profesionales de Medicina —entre médicos y ayudantes técnicos sanitarios— participan hoy en el 18 Congreso Nacional de Nefrología que anoche «fue inaugurado por el delegado del Gobierno en la Comunidad Autónoma Canaria.

Los militantes del sindicato anarquista CNT participarán como votantes y candidatos a las elecciones sindicales del año que viene, según decidió ayer el pleno confederal que, igualmente, reeligió a su secretario general, José March. Esta organización luchará por un incremento salarial del 10,5 por 100 y por la semana de treinta y cinco horas.

El Gobierno español tiene previsto poner en marcha a principios de noviembre el segundo tramo de los créditos otorgados a Marruecos en el marco del actual acuerdo de pesca, cuyo montante se eleva ahora a los 200 millones de dólares (32.200 millones de pesetas).

## Partidos republicanos y nacionalistas, contra la Monarquía

«Es una mera continuación legal del franquismo», dicen

Los representantes de los partidos republicanos y nacionalistas que han participado en el Encuentro sobre la República Federal celebrado este fin de semana en Barcelona han coincidido en opinar que la aplicación restrictiva de la Constitución vigente, en particular en lo relativo a las autonomías, pone de actualidad el debate sobre la forma de Estado.

Al acto, organizado por izquierda Republicana de Cataluña, Izquierda Republicana (IR) y Acción Republicana Democrática Española (ARDE), asistieron delegaciones, entre otras de Euzkadi Euzkerra (EE), Federación Progresista (FP), Partido de Acción Socialista (Pasoc), de los partidos socialistas del Pueblo Andaluz y del Pueblo Extremeño.

Los participantes han calificado reiteradamente a lo largo del mismo a la monarquía actual como «mera continuación legal del franquismo» y definieron el sistema de partidos actual como una reedición del bipartidismo que caracterizó la primera Restauración, según «El País».

## Campaña sobre anticonceptivos y cuidados del embarazo

Madrid.— «Derecho a decidir: por una maternidad libre y responsable» se titula la campaña informativa sobre anticonceptivos, sexualidad y cuidados del embarazo que se difundirá a través de los periódicos, revistas y TVE desde hoy, lunes, en toda España.

La campaña, que ha costado al Gobierno unos 160 millones de pesetas, está organizada por el Instituto de la Mujer, Ministerio de Sanidad e INSALUD.

Con ella se quiere hacer llegar a la población española —principalmente a las zonas rurales y menos desarrolladas, jóvenes y mujeres en edad fértil— la existencia de distintos métodos de planificación familiar «para que el derecho a decidir la maternidad, reconocido por organismos internacionales, pueda ser ejercido de manera responsable».

## Camacho niega divisiones internas en CC.OO.

Madrid.— El secretario general de CC.OO., Marcelino Camacho, declaró a Europa Press, que «no hay fontaneros» en Comisiones Obreras que intenten dividir esta confederación sindical que está más unida que nunca en los auténticos problemas que afectan a los trabajadores de este país».

Camacho dijo: «Comisiones Obreras es la organización más plural que existe en este país, es

cierto que un diez por ciento, aproximadamente, de los más de un millón de afiliados y más de un millar de organizaciones encuadradas en la confederación están militando en partidos políticos, por lo que pueden existir diferencias de enfoque ante determinados problemas».

«Sin embargo —añadió—, la unanimidad es total en los dos problemas fundamentales que estamos afrontando, como son

la política de presupuestos y empleo que lleva adelante este Gobierno y en general, la política económica que nos imponen el Fondo Monetario Internacional y los grandes intereses armamentísticos».

Camacho dijo que «no hay ningún intento de pasar a Comisiones Obreras los problemas que hayan podido surgir en el Partido Comunista de España».

## HAY CABEZAS DE GANADO Y...



Ivermectin, la solución antiparasitaria más rentable

- MAS CARNE
- MEJOR CUERO
- MAYOR RENDIMIENTO

Con Ivermectin se ve la diferencia



**MSD AGVET**  
 Division de Merck Sharp & Dohme de España, S. A.  
 Josefa Valcarcel, 38. MADRID-27. Teléfono 742 60 12

DISTRIBUIDO POR:  
 SANT Y SANZ, Plaza del Azoguejo, 5  
 40001 SEGOVIA Tel. (911) 42 82 03

\*\*\*IVERMECTIN Ivermectina, MSD es marca registrada de Merck & Co., Inc., Rahway, N. J., U.S.A.\*\*\*

Según García Pagán, del PSOE

## La fecha del referéndum sobre la OTAN será el 9 de marzo

Valencia.— Antonio García Pagán, diputado socialista por Murcia y miembro de la comisión de exteriores del Congreso, aseguró en Valencia que el referéndum sobre la OTAN se realizará el día 9 de marzo del año próximo.

El parlamentario del PSOE, que asistió recientemente en San Francisco (EE.UU) a la asamblea anual de la organización atlántica, añadió que la pregunta «no será simplemente sí o no a la OTAN, como algunos

planteamientos maniqueos pretenden. Lo que se pedirá será la aceptación de un concepto de defensa integrado en la Europa Occidental».

García Pagán intervino, junto con Alejandro Cercas, secretario de política social de la ejecutiva federal del PSOE, y Joan Llerma, presidente de la Generalitat y secretario general del PSPV-PSOE, en la clausura de la Escuela de Otoño del socialismo valenciano. Todos los parlamentos estuvieron centrados en el tema de la OTAN y de los logros realizados durante los tres años de gobierno socialista.

El propio García Pagán declaró que las actuales conversaciones bilaterales con Estados Unidos para la revisión del tratado y la reducción de las tropas norteamericanas estacionadas en España «están supeditadas a nuestra decisión sobre la OTAN y el nuevo papel que debemos desempeñar en la defensa occidental dentro de la Alianza Atlántica. Los estadounidenses desean que las concreciones se hagan tras el referéndum».

## Recuperada una niña raptada en Las Palmas

Las Palmas de Gran Canaria.— La niña de tres años, Yurena Durán, que fue raptada el viernes en esta capital, fue recuperada por la Guardia Civil en la isla de Fuerteventura, sana y salva.

La niña, que vivía con su madre, Antonia Durán Pulido, en el barrio de Las Rehoyas, de Las Palmas, fue sustraída presuntamente por Juan Salvador Cabrera Hernández, amigo de la madre, que la introdujo, según testigos presenciales, en un taxi.

La madre, de la niña ha declarado como posibles motivos de la acción de su amigo unas discusiones que con anterioridad habían sostenido ambos.

La Guardia Civil localizó y recuperó a la niña en la madrugada de ayer cuando dormía plácidamente en una vivienda de la localidad de Gran Tarajal, en la isla de Fuerteventura, bajo los cuidados de una amiga del presunto raptador.

Fuentes policiales consideran el hecho como un delito de sustracción de menores y no de rapto.

La autoridad judicial ha dictado una orden de búsqueda y captura del presunto raptador, Cabrera Hernández, que se encuentra en paradero desconocido.— Efe.

Barcelona

## Inaugurado un mausoleo en homenaje a Companys

Barcelona.— Unas cinco mil personas participaron ayer en la inauguración de un mausoleo dedicado a la memoria del que fuera el segundo presidente de la Generalitat, Lluís Companys, fusilado el 15 de octubre de 1940.

El acto fue presidido por el actual presidente de la Generalitat catalana, Jordi Pujol, y por el alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall. Contó también con la asistencia de numerosas personalidades; los principales dirigentes de los partidos políticos, y los familiares del presidente de la Generalitat republicana.

El mausoleo se ha levantado en el Fossar (cementerio) de la Pedrera, lugar que fue utilizado como fosa común para las víctimas de los fusilamientos.

Hasta el año pasado aparecía abandonado en constante deterioro. El Ayuntamiento aprobó un proyecto de remodelación, cuyo coste ha sobrepasado los ochenta millones de pesetas.

«Caso Almería»

## Los tres exguardias civiles condenados, en la cárcel de Guadalajara

Guadalajara.— Los tres exguardias civiles condenados por el triple homicidio conocido como el «caso Almería» fueron trasladados ayer por la tarde a la prisión de Guadalajara, donde permanecerán en un departamento separado del resto de la población reclusa.

A los tres condenados se les sometió, una vez ingresados, a la pertinente observación que indica el reglamento penitenciario. El médico de la prisión visitó a los nuevos reclusos, que no pasarán al régimen ordinario hasta la tarde de hoy, momento en el que se cumplen las 24 horas de observación.

La prisión de Guadalajara está considerada como un centro penitenciario de cumplimiento de régimen ordinario.

Este tipo de prisiones está destinado a internos de segundo grado (aquellos que han demostrado buena conducta y que no revisten especial peligrosidad).

## JUICIO POR EL ASESINATO DE UN TENIENTE DE POLICIA

Madrid.— José Balmón Castell, dirigente del PCE (r) y cinco integrantes confesos de los GRAPO son juzgados hoy en la Audiencia Nacional acusados de matar en atentado al teniente de la Policía Nacional Emilio García Martínez.

El fiscal, en sus conclusiones provisionales, pide para los seis procesados penas por un total de 195 años y diez meses de privación de libertad, así como que indemnicen solidariamente con diez millones de pesetas a los herederos de la víctima.

El atentado fue perpetrado el 19 de abril de 1983 en Valencia mediante la colocación de un artefacto explosivo bajo el automóvil del teniente, que estalló cuando su dueño lo puso en marcha y causó a éste la muerte instantánea.

La explosión provocó daños al citado vehículo y a doce más estacionados en el mismo garaje, así como a dicho inmueble y a otro contiguo, valorados en cerca de 1.800.000 pesetas.

El fiscal pide por el delito de atentado 29 años y diez meses de reclusión mayor para María del Carmen Muñoz Martínez, y 28 años para Balmón, Josefina García Aramburu, Joaquín Calero Arcones, Anastasio Gozalo Cardiel y Mercedes Padrós Corominas.

Por el delito de estragos solicita seis años de prisión menor para Carmen Muñoz y cuatro años para los restantes procesados.

José Balmón Castell es el único que niega pertenecer a los Grupos de Resistencia Antifascista Primero de Octubre (GRAPO).— Efe.

# SUCESOS

ESPAÑA

## UN RECLUSO DE LA PRISION DE MALAGA FALLECE POR EL SIDA

Málaga.— Un recluso de la prisión de Málaga, Francisco Gutiérrez Fernández, de veintitrés años, falleció a causa del Sida. La muerte se produjo el sábado en el Hospital Civil malagueño, en donde fue ingresado Francisco después de que se le diagnosticara sífilis. Tras un agravamiento de su estado se le realizaron unos análisis que fueron enviados al Centro de Majadahonda, en Madrid, donde se confirmó que el paciente padecía el síndrome.

## MUERE UNA MUJER AL CAER POR EL HUECO DEL ASCENSOR TRAS UN CORTE DE LUZ

Cádiz.— María de la Paz Ladrón de Guevara, de 50 años de edad, falleció ayer al caerse por el hueco del ascensor de su vivienda en Cádiz al intentar salir del aparato tras haber quedado atrapada por un corte del fluido eléctrico. El apagón se produjo a las 9.30 horas y sorprendió a la víctima cuando descendía en el ascensor de su vivienda, quedó bloqueada entre la sexta y séptima planta, cuando su esposo, José María Martínez Gómez, de 52 años, intentó ayudarla desde el piso inferior abriendo la puerta, pero se le escapó de las manos y el cuerpo de la víctima se precipitó al fondo del foso.

## DETENCION EN LOGROÑO DE CINCO JOVENES ACUSADOS DE VIOLAR A TRES MUCHACHAS

Logroño.— Durante la pasada semana cinco jóvenes han pasado a disposición judicial y posteriormente ingresado en la cárcel de Logroño como presuntos autores del delito de violación contra tres chicas de 13, 15 y 18 años. Ante la reiteración de este tipo de delitos en los últimos días, la asociación feminista de La Rioja ha invitado a las mujeres, a través de un comunicado hecho público este fin de semana, a denunciar cualquier agresión sexual, y exigir con dureza el castigo para los culpables.

El pasado sábado el Juzgado de Instrucción de Logroño ordenó el ingreso en prisión de tres jóvenes de raza gitana como presuntos autores de la violación de una chica de 18 años en Logroño, a la que obligaron a trasladar hasta una buhardilla del casco viejo, donde abusaron repetidamente de ella.

Unos días antes otros dos jóvenes de raza gitana, Manuel y Miguel Ángel Jiménez Jiménez, fueron trasladados a la prisión provincial acusados de haber violado a dos chicas de Alfaro, de 13 y 15 años. Por estos mismos hechos se han dictado una orden de búsqueda contra José Antonio Jiménez Carbonell, que se encuentra huido.

EXTRANJERO

## ROBO A MANO ARMADA EN PARIS DE CUADROS DE MONET Y RENOIR

París.— El cuadro «Impresión, amanecer», de Claude Monet, que fue pintado en 1872 y que dio nombre al movimiento impresionista, es una de las nueve obras robadas ayer en el Museo Marmottan, de París. El valor total es incalculable. Sólo la obra maestra de Monet está valorada en unos 500 millones de pesetas. Además de otros cuadros de Monet, los ladrones se llevaron dos obras de Renoir.

El robo se produjo hacia las diez de la mañana, cuando tres personas, encapuchadas y armadas con pistolas, obligaron a los guardianes a tirarse al suelo. Alrededor de 50 turistas, españoles y argentinos en su mayor parte, que se encontraban en las dependencias del museo fueron testigos del suceso. El sistema de alarma no estaba conectado en el momento de producirse el robo, dado que ninguna de todas estas obras podrá venderse en el mercado, en el Ministerio del Interior francés se espera que los ladrones pidan un rescate para devolver las piezas robadas.

## CAPTURADO EN SUIZA EL LADRON DE PISOS MAS PERSEGUIDO POR LA POLICIA ESPAÑOLA

Ginebra.— Jorge Serbio Orioff, «El Lento», presunto ladrón de pisos más rápido y «limpio» conocido por la Policía, fue localizado y detenido en Suiza ocho años después de que consiguiera fugarse del Juzgado de Guardia de Madrid. Durante más de un año, entre 1976-1977, fue el «ladrón invisible» de un elevado número de elegantes domicilios del barrio madrileño de Chamartín. Lo robado ascendía a 700 millones de pesetas.

«El Lento», apodado así irónicamente por sus colegas, fue detenido el 3 de junio de 1977 cuando la Policía le encontró en el apartamento en que vivía con joyas valoradas en 100 millones de pesetas y 14 kilos de oro fundido. Las joyas al ser identificadas por sus legítimos propietarios, permitieron esclarecer 57 robos que se perpetraron en esa época en viviendas de Chamartín.

Orloff, argentino de cuarenta y un años, vestía elegantemente y actuaba en solitario. Elegía apartamentos ocupados por personas de buena posición económica, donde, en ocasiones, alquilaba uno como coartada. Para entrar en una vivienda llamaba primero a la puerta y, si no contestaba nadie, con una finísima tarjeta plastificada, hacía correr el resbalón de la cerradura.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

#### BANCOS

Bilbao .....	377
Bankinter .....	243
Central .....	327
Esp. Crédito .....	367
Exterior .....	205
Hispano .....	162
Popular .....	385
Santander .....	374
Vizcaya .....	528

#### INV. MOBILIARIA

Cartinbao .....	-
Fibansa .....	285
G. Inversiones .....	138
Patrisa .....	P.410
Popularinsa .....	378

#### ELECTRICAS

Española .....	85,50
Fecsa .....	68,25
Iberduero .....	101,50
Sevillana .....	82,50
U. E. Fenosa .....	70,75

#### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos ..	48,75
Citroñón Hisp. ..	P.42
Duro Felguera ..	470

Fasa Renault .....	69
Motor Ibérica ..	62
Ponferrada .....	69
Tubacex .....	62

#### QUIMICAS

Cross .....	49
Papelera Esp. ..	48
Petróleos .....	146,50
Petromed .....	570
Resinera .....	-
Sniace .....	64

#### INMOBILIARIAS Y CONTRUCCIONES

Dragados .....	145
Urba Metro .....	-
Urbis .....	60,75
Vallehermoso ..	62,50

#### ALIMENTACION

Ebro .....	770
El Aguila .....	237
Koipe .....	265
Tabacalera .....	264

#### VARIAS

Catalana Gas ..	132
Telefónica .....	128

En La Albuera, con goleada incluida...

**6-2**

# El Azuqueca se conformó demasiado pronto con el empate

## Dureza: Carbonell, Cid, Diego y Luismi, con lesiones

Novena jornada de Liga. En La Albuera una floja entrada. Los espectadores dejaron en taquilla 113.000 pesetas. Luz artificial desde el minuto 58. Presenció el encuentro como «observador», DIAZ PABLO, entrenador del ALCORCON, equipo rival de la G. SEGOVIANA en la próxima jornada.

### ALINEACIONES

G. SEGOVIANA: Aguiar (1); Ríos (2), Luismi (1), Carbonell (1); Figueroa (1); Cano (1), Cid (2), Arganda (3); Arroyo (1), Frias (2) y Diego (2).

En el minuto 45, Carbonell cedió su puesto a GABY (1) y en el 70 Arroyo a Ruper (1).

AZUQUECA: Pedro (3); Herro (1), Serna (2), Aris (1), Pastor (1); Luis (1), Ramón (1), Tomás (2), Domin (1), Moya (1) e Hita (1).

En el minuto 38 Embarba sustituyó a Luis.

ARBITROS: Jiménez de la Coca (1). Flojo. Escasos recursos físicos. Siguió siempre de lejos el juego. Señaló como pe-

del área grande. EMBARBA, sin dominar el balón, cae en el área. Se pita penalty que transforma TOMAS.

3-2. Minuto 82. FIGUEROA inicia una jugada en la línea de medios, cede por la derecha según la posición del equipo local sobre CID. Sale PEDRO, que no logra atajar el esférico. FRIAS entra con mucha decisión y sin nadie que le marque, llevando el esférico a las mallas. Los jugadores visitantes reclaman fuera de juego.

4-2. Minuto 89. Cesión de RUPER a RIOS, éste lleva el esférico por el lado contrario al que se sitúa PEDRO. Un bonito gol.

5-2. Minuto 90. FRIAS regatea a un contrario y cede en inmejorables condiciones a ARGANDA. Este se recrea con el balón y lo sitúa lejos del alcance de PEDRO.

6-2. Minuto 91. ARGANDA dribla a cuantos le salen al paso. Pone el balón en la bota de DIEGO, que cierra el marcador.



marcador. Ciertamente es que, ante la inseguridad de la defensa local, pudieron conseguir algún tanto más los alcarreños ya que, su nuevo entrenador, acertó con el planteamiento de juego de ataque y marcaje férreo a los contrarios. MOYA y TOMAS, eran

los que ponían la «guinda» a ese juego.

La segunda mitad iba a dejar bien «sentado» dónde radica la diferencia entre uno y otro conjunto. BORDONS, entrenador de AZUQUECA, entendió que ya había «arriesgado» suficiente y

montó un sistema de contención que durante muchos minutos hizo imposible el juego brillante de los de casa. «Culpable» en grado sumo de que el marcador no se moviera fue PEDRO. Estaba en todas las partes. Era un auténtico «gato». Sólo así se comprende que detuviera el esférico en «mil y una» ocasiones y cuando ya se «cantaba» el gol. La pérdida de tiempo de los alcarreños era el signo más notorio de que con el empate se conformaban. Los gimnásticos mantienen su posición en el terreno. Dominan con insistencia. Trabajan por la consecución del gol. AGUIAR se aburre. Cuando, tras la jugada de CID —que quedó lesionado—, FRIAS logra deshacer la igualdad, se repite la historia surgida con ocasión de la visita del TOMELLOSO. El AZUQUECA abre sus líneas. Busca lo que «despreció» anteriormente; su defensa deja los marcajes y llega el «vendaval» gimnástico. Imparables. Juegan, se divierten con el balón, buscan el aplauso y los goles «suben» al marcador como la «espuma». Hacía mucho tiempo que LA ALBUERA no encontraba, en los partidos de la G. SEGOVIANA, momentos tan gratos. La segunda «convocatoria» del «Festival de Otoño» fue un rotundo éxito.

## Protagonistas

**RIOS**  
«EL AZUQUECA, UN EQUIPO QUEDA MUCHAS PATADAS»



«El Azuqueca se ha cerrado muy bien atrás. Son jugadores muy duros que dan muchas patadas y en esta ocasión lo habéis visto todos. En la primera parte nos ha faltado suerte, pero es que, además, hemos tenido el viento en contra. Era muy difícil realizar fútbol. Lo que se ha visto es que cuando tenemos ventaja en el marcador y los equipos se abren, dominamos el juego de ataque y se van para casa con goleada. La verdad es que yo y todos mis compañeros estamos contentos con la marcha del equipo. Buscamos la posibilidad —cuando menos—, de jugar en la temporada próxima la Copa del Rey.»

**DIEGO**  
«CON DIEZ MINUTOS MAS HABRIAMOS MARCADO LA TIRA»

«No sé por qué habrán dado tantas patadas. Quizás sea porque no saben quitarse de enci-

ma el pressing que nosotros hacemos en la delantera y han de romper el juego como sea. Yo he recibido muchos golpes. Ahora mismo me están curando de un taco que ha entrado en plena pierna. Creo que si conseguimos marcar antes el 3-2, la victoria incluso habría sido mucho más grande. Con diez mi-



nutos más de juego... En ningún momento he visto perdido el partido. Ni con el empate. Nunca había conseguido marcar tres goles en un partido».

(Mientras dialogábamos, el jugador recibía las atenciones del médico del club, que intentaba limpiar la herida).

**PEDRO HERNANDEZ:**  
«SOLO ASI SE PUEDE HACER AFICION»

«Aunque nuestros jugadores hubieron de luchar contra el árbitro —que en la primera parte estuvo muy mal—, el viento y el empate, en ningún momento sucumbió a las adversidades. Se entregó totalmente a un jue-



go de ataque. Dieron un buen espectáculo. Hacía mucho tiempo que no veíamos vibrar a los seguidores como ahora. Sólo así se puede hacer afición. Ya sé que ganando todos los domingos hay que pagar primas. Pero éstas son caras o baratas, según se mire. 6-2, es una prima barata. Con 1-0 o empate a dos, es una prima cara. ARGANDA, que es un gran jugador, ya se ha integrado en el equipo. El me contaba que lo pasó muy mal cuando el At. de Madrid lo descartó para esta temporada. Por ello no realizaba el juego que de él esperábamos. El tenía otras aspiraciones. De verdad, me gustaría que la marcha del equipo fuera así hasta el mes de mayo. Estaría «encantao».

Texto: J. M.<sup>a</sup>  
Fotos: ANTONIO



nalty una jugada para nosotros fortuita. Mostró tarjetas amarillas a Carbonell (m. 12), Emilio Cruz (49), Figueroa (52), Ramón (69), Tomás (76). A Hita lo expulsó en el minuto 64 por doble amonestación.

### GOLES

0-1. Minuto 3. Indecisa la defensa local. El balón llega a MOYA en inmejorables condiciones y lo manda a la red.

1-1. Minuto 10. Jugada de CID. Su centro es despejado en corto por la defensa. DIEGO recoge el rechace y consiguiendo el empate.

2-1. Minuto 32. RIOS centra desde la línea de corner. PEDRO mide mal su salida. El balón lo pega con la cabeza DIEGO.

2-2. Minuto 40. Aguiar se lanza a por el esférico al borde

## FUTBOL.—PRIMERA REGIONAL

Primera victoria a domicilio

**(0-1) EL ACUEDUCTO SUPO SER MAS PRACTICO QUE EL CALASANCIO**

También se superó al colegiado que expulsó a un jugador por bando

## ALINEACIONES

**ESCOLAPIOS CALASANCIO:** Mani, Calero, Reyes I, Nacho, Juan, Jesús, Quino, Carlos (Adolfo), Alvaro, Segundo y Angel (Reyes II)

**C.D. ACUEDUCTO:** Ramón, Del Sol, Dani (Para, min. 46), Joaquín, Quique, Domingo, César, Ignacio, Santos, Julloto y Tinín (Ayuso I, min. 76).

## ARBITRO

Dirigió la contienda García Palacios. Si la misión de un colegiado es impartir equidad a la hora de aplicar el reglamento, el trencilla de turno fracasó. Peccó de parcialidad, hasta tal punto que perjudicó ostensiblemente a los segovianos, pudiendo incluso haber cambiado el marcador final. Ignoró a uno de sus auxiliares, y también dos derribos, a Tinín y Dani dentro del área local. Pésima labor en un partido que hubo mucho que pitar. Amonestó a César, Dani y Carlos. Expulsó a Santos —minuto 53— y a Reyes I —minuto 90— por dar una patada a un contrario sin intención de jugar el balón (según reflejó en el acta).

## GOL

0-1. Minuto 74. Jugada de César por la derecha, dispara desde el borde del área, rechaza el meta y Tinín, que venía lanzado, encaja el esférico en la red.

## INCIDENCIAS

Se enfrentaron en esta séptima jornada el Calasancio y el Acueducto, en el campo del Colegio de los Escolapios de Pozuelo. Campo muy pequeño con un ancho justo —46 metros—. Terreno de juego duro, irregular, polvoriento y una de las porterías llena de hojas de los árboles. Mañana fría y escasos espectadores presenciando el choque. El día de la bicicleta en la capital de España hizo que el partido comenzara con quince minutos de retraso, ya que, parece ser, que el trío arbitral estuvo detenido por tal motivo. Cinco saques de esquina lanzó cada equipo. El árbitro fue despedido con una fuerte bronca por parte de los aficionados segovianos.

**UNA VICTORIA DE ORO**  
(o como jugar en una caja de cerillas)

El Acueducto ha jugado el peor partido en lo que llevamos de Liga pero ha logrado los dos puntos, que al final es lo que

cuenta. Y quizá, como prólogo a esta crónica, que ablandar la primera afirmación diciendo que, sin duda, el campo y el árbitro han sido factores importantísimos a la hora de hacer fútbol. Otra característica ha sido que ambos equipos han empleado la táctica del fuera de juego, con lo cual era muy difícil controlar el esférico.

Ambos contendientes salen con muchas precauciones defensivas. En el primer minuto, César, está a punto de marcar. Responden los madrileños y el colegiado les anula un gol por claro fuera de juego.

En los minutos 3 y 9, el meta madrileño debe intervenir en dos jugadas de peligro. Los segovianos controlaban atrás e intentaban salir al contragolpe, pero caían una y otra vez en fuera de juego. Los locales presionaban pero eran romos en ataque. La ocasión más clara la tuvieron en el minuto 23, en el que Jesús impactó en la madera en un excelente disparo. En el 31, Dani es derribado dentro del área cuando se disponía a rematar a bocajarro. Lo demás de este periodo fueron balones sueltos a las áreas por el miedo de las puntas al fuera de juego.

Los diez primeros minutos del segundo tiempo fueron muy bien controlados por los segovianos, con un balón de oro que César envió fuera y con un empujón a Tinín en el área de castigo. En el minuto 53 es expulsado Santos (no vimos nada irregular). Y a partir de aquí, dominaron los madrileños sin orden y sin puntería, solo metiendo balones largos, a los que casi nunca llegaban los atacantes. Los segovianos aprovechaban para salir al contraataque y ocasiones tuvieron (Julio, César). En el minuto 74 llega el gol, y los locales aprietan (y casi ahogan). Cuatro minutos después es Angel Para el que saca bajo los palos. Y es el mismo jugador el que en el minuto 84, después de una gran carrera y jugada, lanza fuera cuando lo fácil era marcar. El árbitro «cosió» durante los últimos minutos, a faltas a los segovianos, y a pesar de durar tres minutos de «balde» el encuentro, el resultado fue de uno a cero favorable a los rojiblancos, que, suponemos que esta victoria será el revulsivo que Bellota lleva buscando durante siete domingos.

A. GOMEZ

## COLLADO VILLALBA, 5; C.D. LA GRANJA, 3; CRONICA DE UNA PEQUEÑA DEBACLE

Lo que sucedió ayer en el Polideportivo Municipal de Villalba ha sido una pequeña debacle deportiva para los colores del C.D. La Granja. Y esto ha sido así porque pocas veces volverán a tener un partido tan a la mano como éste, y, en cambio, también pocas veces volverán a darse tantos despropósitos como los que en esta tarde gris, tanto atmosférica como deportivamente han propiciado los muchachos del Real Sitio. A los dos minutos de juego, cuando apenas nos habíamos sentado, se ponían en franquicia con un gol logrado por Elvidio recogiendo un buen pase desde la derecha que ante el falló del defensa que le marcaba, aprovechó muy bien, que todo hay que decirlo tanta facilidad, para desde el borde del área tirar cruzado junto al poste derecho de los locales. Era el 0-1 que debía dar tranquilidad a unos y poner nerviosos a los otros. Pero no fue así y los locales, tras unos momentos en que vieron que llegaban con relativa facilidad al portal contrario, comenzaron a buscar el empate que les llegó a los 9 minutos en una colada del número 7 por su banda que envió un balón a la olla para que Oscar, sin oposición, libre de marca y ante la estatua de Campillo, pusiera el 1-1 en el marcador. A los 21 minutos se lesionó David que tuvo que retirarse cojeando: salió en su puesto Jesús y aunque se jugaba mal no entraba en los cálculos de ningún espectador que aquello pudiera terminar como acabó. ¿Qué es lo que sucedió? Pues simplemente

que después de adelantarse nuevamente los granjeños en el minuto 2 de la segunda parte con un gol de Jesús, protestado por el público, pero perfectamente legal que reconocía después el propio portero local en gesto que le honra, vino a los 11 minutos de esta segunda parte un nuevo empate en una acción «amable» de toda la retaguardia de los celestes. Y no acabó ahí la cosa, pues a los 14 minutos de esta parte Jaime cometió un penalty tan innecesario como inoportuno empujando a un contrario cuando ni siquiera el balón rondaba aquella zona. La falta la ejecuta Bermejo y consigue el 3-2. Se marchó Jaime a la caseta salió Merino en su puesto, y parecía que aquello podía arreglarse cuando Tejero sobre el minuto 27 remata de cabeza por el centro un buen pase desde la derecha. Era el 3-3. Minutos antes el colegiado había enviado a la caseta al jugador local Roldán por algún quitame allá esas pajas que mantuvo con el trencilla. Con diez jugadores los locales y el empate a 3 en el marcador parecía que aquello podía tener arreglo, pero ni por esas; ya que en el minuto 32 un nuevo penalty, esta vez cometido por Angel y tan absurdo como el anterior, daba ocasión nuevamente a Bermejo para poner otra vez el marcador por delante con el 4-3. Todavía quedaba tiempo para como mínimo, lograr empatar, pero nuevamente sobre el minuto 40 son los locales los que logran un quinto tanto espléndido en remate cruzado de cabeza al pos-

te contrario al saque de una falta. Un gran tanto que junto al de Tejero valió por todo el partido. Partido que por parte del C.D. La Granja como decíamos al principio fue un juego de despropósitos. En el análisis colectivo de los granjeños, no se sostiene ni una sola línea, estuvo muy floja la defensa, mal el portero, no hubo centro de campo y tan sólo se salvaron del naufragio a nuestro modo de ver, Tejero, Elvidio, Toño, y Jesús. De los demás el mejor favor que les podemos hacer es olvidar su actuación de ayer cuanto antes y pedir que no la repitan.

El Villalba, un equipo con gente joven y escasos efectivos, ayer no tenían más que 13 hombres disponibles, tuvo sus mejores hombres en Bermejo, Sentís y Emilio. Tardarán tiempo en encontrarse con otro conjunto que les dé tantas facilidades.

Arbitró García Burguillo, que sin que estuviera mal, dio un concierto de pito, no aplicó la ley de la ventaja y se mostró excesivamente tarjetero. A sus órdenes, los equipos se alinearon así:

**C.D. La Granja:** Campillo; Jaime, Tejero, Angel, Blanco; Del Val, Sanz, David, Toño; Elvidio y Edu. (En el minuto 21 entra Jesús por David y en el 59 Merino por Jaime).  
**Collado Villalba:** Carlos, Alvarez, Mazarias, Egea, Hernández; Bermejo, Sentís, Roldán; Oscar, Emilio y Angel.

Ariete

## 3-2. AT. ALCOBENDAS SUPERO A AREVALO E HIJOS

El árbitro anuló dos goles a los segovianos

Informa: JESUS CLEMENTE

Campo Municipal de Alcobendas. Mínima presencia de espectadores en tarde fría. Encuentro de 1.ª Regional entre At. Alcobendas y Arévalo Hijos.

## ALINEACIONES

**At. ALCOBENDAS:** Antonio; Gómez, Emilio, Javier, Llorente; Cerrada, Manolo, Carro; Salas, Alberto y Moreno.

En la segunda parte Luis y García sustituyen a Llorente y Moreno.

**AREVALO HIJOS.** Rodri, Arturo, (Luisfer, m. 70), Prieto, Bermejo, Frias (Calvo m. 45), José María, Pablo, Dueñas; Curro, Cuéllar y Javi.

## ARBITRO

Morales Jiménez. Total y decididamente casero. Anuló dos goles a Arévalo Hijos —Javi y Cuéllar—; no quiso señalar dos derribos a Luisfer dentro del área. Aceptó el juego duro de los locales y se convirtió en un protagonista destacado del partido. Mostró tarjetas amarillas a Gómez, Alberto, Llorente, Luis y Calvo.

## GOLES

1-0. Minuto 20. Alberto lanza un centro-chut, el balón le sale en parábola y se cuele por una escuadra de forma imparable.



Frias, una baja que se nota

2-0. Minuto 47. Fallo defensivo de los segovianos que aprovecha muy bien Manolo.

2-1. Minuto 72. El árbitro señala penalty en un derribo a Javi. Lanza Cuéllar, rechaza el portero y José María remacha a las mallas.

3-1. Minuto 77. Cuando mayor era el dominio de Arévalo Hijos, Manolo, en un contragolpe, bate a Rodri.

3-2. Minuto 87. Calvo, realiza una jugada personal.

## HASTA DONDE SE PUEDE

Es cierto, ya hay que ser justo en el comentario, que los jugadores del equipo segoviano, no realizaron ayer un buen partido. Dieron demasiadas facilidades en defensa. Y aunque el juego de ataque tuvo las mismas características habituales en el conjunto, lo cierto es que el deseo de todos de marcar goles, cierra —como en este encuentro—, posibilidades de victoria.

El Alcobendas, conjunto no superior a otros de los que en esta temporada ha ganado el conjunto hormigonero, contó con una buena ayuda en el colegiado. Puede ser un tópico, pero no por ello menos cierto. Mostró cuatro tarjetas a los locales, pero, aún con ello, fue mucho más débil de lo que el encuentro necesitaba. Es muy difícil poder vencer en campo ajeno si no hay equidad por parte de los colegiados.

Hay que decir que no ha sido un partido completo por parte visitante. Que hubo demasiadas alegrías en defensa. Puede que la lesión que viene arrastrando Frias y que obligó al entrenador a sustituirle, puede incidir en el juego de la defensa, donde es necesario contar con jugadores expeditivos y marcadores.

Ahora el equipo de Segovia debe buscar la posibilidad de conseguir victorias en su feudo. Ya ha comprobado lo difícil que es vencer en los desplazamientos, donde no cuenta tanto la labor que se realice en el campo de juego, sino la actuación arbitral.

A la hora de destacar jugadores hay que hacerlo con Salas y Alberto, por los locales y Dueñas y José María, por el Arévalo Hijos.

Suscríbese a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BALONCESTO

## 3ª DIVISION

## 80-73. J.P.M. «RANCILIO» VENCIO, NO SIN ESFUERZO, A FRINCA, DE ZAMORA

Floja entrada la que hubo el pasado sábado en TEODOSIO para presenciar el encuentro de Tercera División —jornada tercera—, entre JPM, que a partir de ahora cuenta con el patrocinio de la marca «Rancho» —falta le hacía al club—, y el FRINCA, de Zamora. Un buen número de seguidores apoyaron a los zamoranos a lo largo del encuentro. Aunque alguno de ellos mejor se hubiera quedado en casa, ya que al término del partido y cuando los jugadores se dirigían a los vestuarios, arrojaron un bote a la cancha. Creemos que ello no será habitual en aquellos lugares a que acuden y... pierdan.

## FORMACIONES Y ANOTADORES

J.P.M. RANCILIO: Ricardo (11) —un triple—, Hurtado (11) —un triple—, Egido, Carlos (6), Campo (21), Gonzalo (13) —un triple—, Alfredo (10), Tejero (4) y David (4).

Excluidos: Alfredo (m. 40).

FRINCA: Castro (7), Carlos (6), Hernández (20) —tres triples—, Lorenzo, Iñigo (5), Tomás (7) —un triple—, Fernando, Crespo (16), Alonso, González (7), Brioso (2) y Antonio (3).

Excluido: González (m. 38).

ARBITROS: Menéndez y Nogales.

## LO UNICO BUENO EL TRIUNFO

No presenciamos un buen encuentro. Los dos equipos —y hasta puede parecer normal—, se dedicaron a intentar ganar el encuentro con olvido total del espectáculo. Tan sólo siete días antes el conjunto de casa había logrado un triunfo excelente realizando un juego brillante. Todo lo contrario ocurrió este sábado. Ante un equipo con una altura media superior, toda la primera parte fue un auténtico luchar por intentar el despegue en el marcador, cuestión difícil para ambos. Tres o cuatro puntos de diferencia para J.P.M., fueron la mayor ventaja. La primera mitad, con juego de alternativas, terminó con ventaja local por 35-32.

Mal, muy mal, jugaron los dos equipos en la segunda parte. El equipo zamorano intentó ganar el encuentro lanzando desde fuera y creemos que ahí fue donde perdió su partido. Es cierto que Ignacio HERNANDEZ, su más efectivo jugador, consiguió una buena serie de



Alfredo: Buen trabajo

triples, pero falló en muchas ocasiones y ello perjudicó al cinco que estaba en cancha.

J.P.M. mostraba un juego individualista. Su intento de rapidez producía pérdidas continuas de balón. La seguridad, por el contrario, se llamaba: ALFREDO: Para nada contó su menor estatura. Reboteó, trabajó

bajo los aros y fue el revulsivo de todo el conjunto. Mientras, HURTADO, intentaba poner orden en un equipo que había perdido la «brújula» de su juego superior. A falta de poco más de un minuto el FRINCA pudo haber ganado el partido. HERNANDEZ «robó» el esférico a HURTADO y con todo a su favor falló su lanzamiento. El marcador señalaba un 76-72. Mal funcionó en esos minutos últimos del partido la defensa local. Nadie marcaba y lo mejor que les pudo ocurrir fue el nerviosismo que demostraron sus rivales que pese a las instrucciones del entrenador desde el banquillo perdieron, continuas ocasiones de ganar el partido. El pressing de los dos últimos minutos —mal realizado—, proporcionó la posibilidad de que HURTADO, en 2 contragolpes, pusiera en franquicia el resultado para los de casa. Hay que destacar la buena primera parte de LUIS CAMPO, aunque en la segunda bajara su rendimiento.

Al final un triunfo importante, para un mal partido.

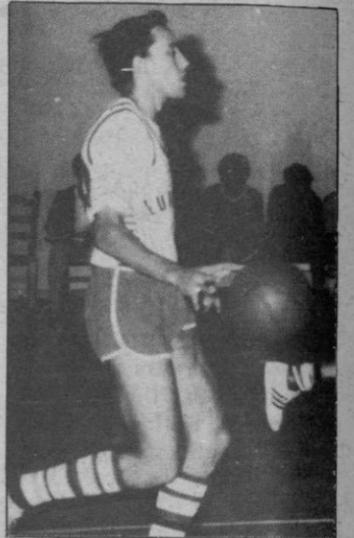
J. M.ª

(Fotos: Antonio)

## 102-100. PERDIO E. IMPERIO CBS EN ARENAS DE SAN PEDRO

Manrique volvió a ser el máximo anotador: 37 puntos

Informa: MARCOS



Manrique, 37

cia estaba en «trámite». Es cierto que su labor sí fue un tanto «verde».

\*\*\*

Los minutos iniciales del encuentro fueron de un total dominio local. «Arrasaban» bajo el aro de los segovianos que se veían impotentes para parar la avalancha de juego. Se habían jugado cuatro minutos y el marcador se situaba en un 16-2. Los abulenses realizan una defensa mixta en zona con Martín sobre Manrique. Era necesario pararle y en muchos momentos lo logró en base a no muy limpias acciones. Imperio CBS, buscando bloqueos para que Manrique pudiera lanzar a canasta, logra aminorar la diferencia al término de la primera mitad: 50-42, era el tanteo de los primeros 20 minutos.

Se esperaba que los veteranos jugadores del Amigos tuvieran problemas de forma física en la segunda mitad. Los ex jugadores del Imperio, Alberto, Galindo y Navas —pilares del conjunto—, demostraron que aún tienen categoría suficiente para jugar en cualquier equipo de segunda, y los que pensaron que en la continuación decaería en sus acciones, se equivocaron.

Denuvo hubo diferencias notables de los de casa. 17 puntos en el minuto 28. Julián Fuente manda presión con el fin de intentar acortar distancias. En el minuto 32 el marcador refleja un 85-80, lo que demuestra que se realizó un buen trabajo. Los tres últimos minutos del encuentro se hacen interminables. Continua presión por los visitantes y «congelación» del esférico por los locales. A falta de un segundo el equipo segoviano logra la posesión de balón con el marcador ya en 102-100, pero no da tiempo a ejecutar un sólo lanzamiento y el resultado queda inamovible.

El encuentro resultó emocionante. Amigos del Baloncesto siempre fueron por delante en el marcador y no se puede considerar su victoria inmerecida. Los dos equipos se «fajaron». Trabajaron por la victoria. Quizás con unos comienzos más normales el equipo visitante no hubiera tenido tantas dificultades al final.

En el capítulo de destacados hay que hacerlo con Alberto y Navas, por los de casa y Manrique y Palencia, por los visitantes. Este no cometió ni una sola personal y defendió muy bien a Navas.

FOTO: ANTONIO

# Recuerde su segundo plazo de Renta 5 de Noviembre

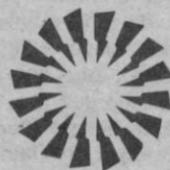
Si se acogió Vd. al pago aplazado del Impuesto sobre la Renta recuerde que deberá ingresar el 40% restante hasta el 5 de noviembre.

No se olvide tampoco de que el pago deberá realizarse **exclusivamente** a través de Bancos,

Cajas de Ahorros o Caja Postal de Ahorros.

Si tiene Vd. alguna duda o no conserva el impreso (mod. 102), acuda a su Delegación o Administración de Hacienda.

Ya lo sabe, el **5 de Noviembre** es el último día.



IMPUESTO SOBRE LA RENTA  
MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA

DEPORTES  
LALO

GRAN EXPOSICION DE  
TROFEOS DEPORTIVOS  
La Albuera

## Automovilismo

**EL ITALIANO TABATON GANO EL RALLY DE CATALUÑA**

Barcelona.—El italiano Fabrizio Tabaton fue el ganador del Rally de Cataluña con un Lancia 037, marca que ha logrado un doblete al colocar en segundo lugar al también transalpino Andrea Zanussi. Tabaton, que comenzó la segunda etapa con casi dos minutos de ventaja sobre su compatriota Zanussi, no tuvo problemas para incrementar esta diferencia durante la segunda.

El resultado ha sido claramente perjudicial para el campeón de España, Salvador Serviá —que abandonó en la primera jornada, como el finlandés Henri Toivonen—, en sus aspiraciones de obtener el subcampeonato europeo, que ha sido para Tabaton, tras el ya proclamado campeón, Cerrato. Detrás todos italianos, Zanussi, Biasion y Plegliasso.

**Clasificación:** 1.º Tabaton (Italia, Lancia 037), 5.57.13 horas; 2.º Zanussi (Italia, Lancia 037), a 3.20 minutos; 3.º, Droogmans (Bélgica), (Porsche), a 15.31.—Efe

## Tenis

**LEND VENCIO A WILANDER EN LA FINAL DE TOKIO**

Tokio.—En menos de una hora, el tenista checo Ivan Lendl derrotó al sueco Mats Wilander en la final del torneo de Tokio, uno de los más importantes del Gran Prix-85 (dotado con 300.000 dólares en premios), por el tanteo de 6-0 y 6-4.

Lendl está llevando a cabo una de las campañas más fantásticas dentro de este deporte, y, desde luego, la mejor de su existencia con mucho. Con su victoria en Tokio suma; ya diez en lo que va de 1985, mientras que solamente conoció la derrota en tres finales.

Las derrotas fueron en Roland Garros (3-6, 6-4, 6-2 y 6-2 ante Wilander), Stratton Mountain (7-6 y 6-2 ante McEnroe) y Montreal (7-5 y 6-3 también ante McEnroe).

Lendl se tomó, pues, cumplida revancha de su derrota ante el sueco en la última edición de Roland Garros, precisamente en la pista que mejor va a las cualidades del jugador checo.

Lendl declaró tras su fulgurante victoria de ayer en Tokio que el servicio había sido la clave del encuentro. Y añadió que tras su triunfo sobre McEnroe

en Flushing Meadow su juego era más agresivo.

**TELEGRAMAS DEPORTIVOS**

**CICLOCROSS:** José María Yurrebaso fue el vencedor de la prueba inaugural de la temporada de ciclocross, disputada en el barrio de Inchaurren, en San Sebastián.

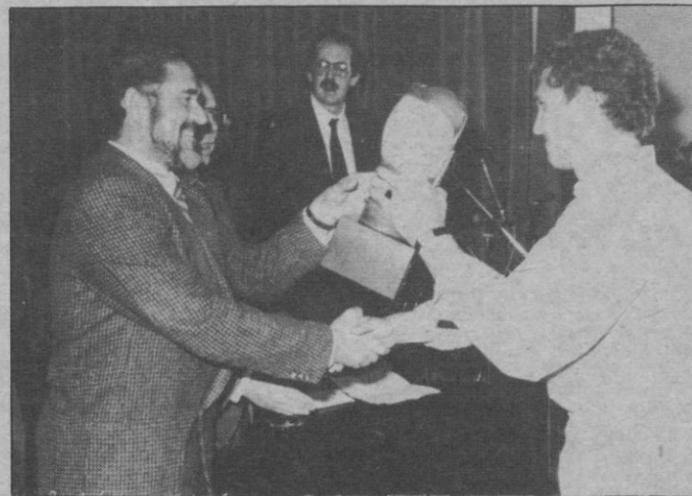
**HIPICA:** El norteamericano Michael Matz, sobre «Brussels», se adjudicó la «Copa del Presidente», última prueba del Concurso Hípico Internacional de Washington.

**FUTBOL:** Widzew se adjudicó la victoria del Campeonato de Otoño de la Liga polaca de fútbol al vencer a Zagłębie Sosnowiec por 1-2 en el campo de éste en la decimoquinta jornada.

\*\*\*

Bernd Schuster, el futbolista alemán del Barcelona, ha confirmado que no volverá a jugar con la selección de su país.

## Ciclismo

**ENTREGADOS LOS PREMIOS DEL I TROFEO CASTILLA-LEON**

Los premios del I Trofeo Castilla y León para ciclistas profesionales han sido entregados en un acto que, presidido por Demetrio Madrid y con la participación del consejero de Educación y Cultura, Justino Burgos, el director general de Juventud y Deportes, Antonio Hernández, el presidente de la Federación Española de Ciclismo, José Luis Ibáñez, y el presidente de la Federación Internacional, Luis Puch, se celebró en el castillo de la Mota de Medina del Campo.

La entrega de premios se inició con unas palabras de Justino Burgos, quien manifestó que la buena acogida que ha tenido el trofeo, tanto en el mundo del ciclismo, como entre el público castellano-leonés, «nos permite ser optimistas y no cuestionarnos la continuidad del mismo».

## Vuelta a Chile

**BAJO RENDIMIENTO DEL EQUIPO ESPAÑOL EN LA SEXTA ETAPA**

Chillán (Chile).—El frío y la lluvia minaron el rendimiento de los ciclistas españoles en la sexta etapa de la vuelta a Chile, en la que llegaron a casi dos minutos de distancia del uruguayo Federico Moreira, triunfador de la etapa y nuevo líder de la clasificación general. El uruguayo hizo 3 horas, 6 minutos y 21 segundos en los 132 kilómetros de la etapa Talcahuano-Concepción-Chillán, y el primer español que cruzó la meta fue Emilio Cruz con 3.08.18.

## Golf

**BALLESTEROS SE ADJUDICÓ EL OPEN DE ESPAÑA**

Barcelona.— Severiano Ballesteros, con un total de 266 golpes, 14 bajo par, se adjudicó el Benson and Hedges Open de España de golf, en un final maratoniano, en el que los jugadores tuvieron que disputar 36 hoyos para recuperar la tercera jornada, aplazada el sábado por la lluvia. Para Ballesteros, ésta es su quinta victoria en el circuito europeo en 12 torneos disputados y su segundo Open de España.

ENRIQUE GARLA

## FUTBOL-SALA

**3-1. BRASIL SE PROCLAMO DE NUEVO CAMPEON MUNDIAL**

La selección española jugó un pésimo encuentro

Informa: «SALOM»

El espectáculo, sin duda, no estuvo en la cancha del Palacio de los Deportes de Madrid, sino en las gradas del recinto. Alrededor de 12.000 espectadores completaron de forma total el aforo, incluidas las escaleras de acceso. Más de quinientas personas se quedaron sin poder entrar.

Antes de dar comienzo la final, se llevó a efecto la ceremonia de clausura en la que tomaron parte 150 niños de la localidad de Burriana, que realizaron diferentes ejercicios. Posteriormente actuaron diferentes grupos folklóricos. El espectáculo estuvo muy bien organizado.

## LA FINAL

## FORMACIONES

**BRASIL:** Walmir, Paulo César, Jackson, Douglas y Mauro. En los cambios, Raúl y Marco Antonio.

**España:** Toño; Llorens, Laguna, Guillermo y Agustín. En los cambios, Hilario y Lozano.

**ARBITRO:** Dirigió, Acosta, de Argentina. No influyó en el marcador.

## GOLES

1-0. Minuto seis. Fallo defensivo de Guillermo que Douglas aprovecha.

2-0. Minuto 15. Jugada individual de Jackson, que lanza muy fuerte el balón con la izquierda desde el borde del área.

3-0. Minuto 30. De nuevo vuelve Jackson a realizar brillante jugada. Cede a Mauro, mal marcador por Guillermo, y consigue el último gol de su equipo.

3-1. Minuto 36. Llorens, al recoger un rechace de la defensa.

## DERROTA LOGICA

El encuentro, digámoslo al comienzo de este comentario, fue muy malo. Ninguno de los



Selección española de fútbol-sala, subcampeona del mundo

dos equipos demostró ser el finalista que no había conocido la derrota. Es cierto que la selección brasileña se adaptó mejor a una cancha, que era muy poco propicia para jugar al sala. Pero es que creemos que Juan Montero, seleccionador español, se equivocó al mantener en la cancha a Guillermo, pese a que los tres goles que consiguieron los brasileños lo fueron por fallos suyos. A ello se unió la lesión de Laguna, producida a los pocos minutos del comienzo.

Los brasileños, sin jugar bien,

**HOY, 8,30: SELECCION DE PARAGUAY-C.D. LA ESCUELA, EN MARISTAS**

A las 8,30 de esta tarde los aficionados al fútbol-sala tienen en Segovia un bonito espectáculo. La selección nacional de Paraguay, tercera en el campeonato del Mundo y cuya final se disputó ayer, jugará un encuentro amistoso frente al C.D. La Escuela en el pabellón Maristas. Sin duda que merece la pena presenciar un partido como éste. Y atención al mejor jugador del mundial: Corosini. Hace diabluras con el esférico.

fueron siempre superiores. Había en el seleccionado español un «agarrotamiento» total. Nadie lanzaba a puerta. No hubo ideas en la cancha. Jugadores como Llorens, que pueden cambiar el signo de un marcador en jugada individual, no realizó ni una sola. Si la actuación de Toño no hubiera sido tan sobresaliente, seguramente la derrota habría sido más abultada. Hay que destacar también el buen marcaje que Hilario realizó sobre Jackson, que es un jugador fabuloso. La selección española, que tuvo todo a su favor, defraudó de principio a fin.

## CLASIFICACION FINAL

- 1.º Brasil
- 2.º España
- 3.º Paraguay
- 4.º Argentina
- 5.º Uruguay
- 6.º Checoslovaquia.

Una vez concluido el encuentro final se llevó a efecto la entrega de trofeos. Aquí se dejó notar la «torcida» brasileña que animó constantemente a sus compatriotas. El espectáculo culminó con los seguidores brasileños bailando al ritmo de samba en el centro de la cancha.

# RESULTADOS

## PRIMERA DIVISION

Barcelona, 1; Cádiz, 0  
Hércules, 1; Valladolid, 0  
Sevilla, 2; R. Madrid, 2  
Ath. Bilbao, 3; Celta, 1  
Osasuna, 1; Sporting, 2  
At. Madrid, 3; R. Sociedad, 1  
Zaragoza, 1; Betis, 1  
Racing, 2; Valencia, 2  
Las Palmas, 3; Español, 1

## SEGUNDA DIVISION

Barcelona At., 2; Málaga, 2  
Castellón, 2; Aragón, 2  
Murcia, 1; At. Madrileño, 0  
Tenerife, 2; Sestao, 1  
Oviedo, 1; Mallorca, 2  
Deportivo, 1; Logroñés, 1  
Castilla, 1; Bilbao Ath., 0  
Rayo V., 3; Sabadell, 2  
Recreativo, 2; Elche, 1  
Albacete, 1; Cartagena, 1

## SEGUNDA DIVISION «B» GRUPO I

Andorra, 0; Alavés, 0  
Endesa Andorra, 2; Zamora, 6  
Orense, 1; Burgos, 0  
San Sebastián, 1; Lérida, 0  
Sporting At., 2; Arosa, 0  
Binéfar, 0; Lalín, 0  
Compostela, 3; Figueras, 3  
Salamanca, 1; Tarragona, 0  
Palencia, 1; Hospitalet, 1  
Pontevedra, 4; Barcelona, 1

## GRUPO II

Ceuta, 2; Talavera, 1  
Levante, 2; Jaén, 1  
Betis Deportivo, 5; Córdoba, 0  
Linense, 2; Alcalá, 1  
Granada, 1; Manacor, 0  
Parla, 2; Lorca, 1  
Plasencia, 2; Algeciras, 1  
Linares, 1; Calvo Sotelo, 1  
Jerez, 0; Orihuela, 0  
Poblense, 1; Alcoyano, 1

## TERCERA DIVISION GRUPO VII

Moscardó, 1; Real Avila, 1  
Móstoles, 0; Pegaso, 0  
Guadalajara, 1; Valdepeñas, 2  
Manchego, 6; San Fernando 2  
San Sebastián, 0; At. Valdemoro, 0  
Fuensalida, 3; At. Tomelloso, 1  
Real Madrid, 1; Aranjuez, 1  
G. Segoviana, 6; Azuqueca, 2  
Leganés, 0; Alcorcón, 0  
Daimiel, 0; Conquense, 2

## 1.ª REGIONAL ORDINARIA GRUPO I

Leonesa Ventas, 2; Diamante, 0  
Calasancio, 0; Acueducto, 1  
Hortaleza, 0; U. de Aravaca, 2  
At. Alcobendas, 3; Arévalo e Hijos, 2  
El Pardo, 2; San Agustín, 0  
Aravaca, 3; San Lorenzo, 2  
Collado Villalba, 5; La Granja, 3  
Real Avila Promesas, 2; San Pedro Prosperidad, 1  
Rosillo 75, 3; Concepción, 2

## SEGUNDA REGIONAL GRUPO V

At. Leones Castilla, 3; Torrelodones, 3  
Los Molinos, 0; At. Villalba, 0  
Valsain, 1; El Tiemblo, 3  
El Escorial, 1; Navas Rey, 1  
Olombrada, 1; Piedrahita, 1  
Las Navas, 5; Arévalo, 2  
Cebreña, 2; Chapinería, 1  
Galapagar, 2; Moralzarzal, 4  
Descansa por retirada del Riazano: Carbonero.

## 3.ª REGIONAL PREFERENTE GRUPO VII

Cantimpalos, 5; Coca, 0  
At. Cercedilla, 2; Gim. Ayllonesa, 1  
Alpedrete, 1; Molareño, 1  
Club 74, 3; Mozoncillo, 1  
W-Dyc Palazuelos, 2; Rec. Chechi, 0  
Hoyo Manzanares, 1; Collado, 2  
El Espinar, 2; Cantalejo, 3  
Valseca, 2; Cerceda, 1  
Descansa por retirada del Sanchoño: Sepúlveda.

## 3.ª REGIONAL ORDINARIA GRUPO VIII

Nava Asunción, 0; Zarzuela Pinar, 3  
Bernúy, 2; Turégano, 1  
Bernardos, 0; Veganzones, 1  
Descansa: Cabezueta.

## BALONMANO

### SEGUNDA DIVISION DE LA LIGA TERRITORIAL DE CASTILLA Y LEON

Nava Asunción, 26; Lourdes, 18  
Caja Segovia, 24; Bodegas Laseca, 18  
Fagor Industrial, 14; A. Gromber, 29  
Atrio Cuéllar, 18; Almazán, 16  
Bejarano, 29; Sarabris, 19  
Autocid Burgos, 23; Venta de Baños, 19

## BALONCESTO

### LIGA ZONAL DE TERCERA DIVISION MASCULINA

Ponferrada, 72; Casa Galicia, 48  
Palencia, 112; Cetipsa-Cantalejo, 85  
Soria, 100; La Bañeza, 73  
Abulense, 66; Gromber, 68  
C.P. JPM, 80; Frinca, 73  
Amigos Baloncesto, 102; Euro-pol Imperio CBS, 100  
Sarabris, 61; Maristas, 60

### LIGA NACIONAL DE PRIMERA DIVISION «B» FEMENINA GRUPO «A»

Xuncas, 77; Jesuitinas Caja, 45  
Compañía de María, 57; Medicina, 58  
Cajacanarias-Banesto (s.r.)

## LA QUINIELA GANADORA

1 x 2

Barcelona-Cádiz	x
Hércules-R. Valladolid	x
Sevilla-R. Madrid	x
Ath. Bilbao-R. Celta	x
At. Osasuna-R. Gijón	x
At. Madrid-R. Sociedad	x
R. Zaragoza-R. Betis	x
R. Santander-Valencia	x
Castellón-D. Aragón	x
R. Oviedo-R. Mallorca	x
D. Coruña-Logroñés	x
R. Vallecana-Sabadell	x
R. Huelva-Elche	x
Albacete-Cartagena	x

## CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos

Es un consejo de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

# CLASIFICACIONES

## PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
REAL MADRID	9	6	3	0	18	7	15-7
Sporting	9	4	5	0	10	4	13-5
Ath. Bilbao	9	5	3	1	15	10	13-3
Valladolid	9	4	3	2	14	9	11-3
At. Madrid	9	4	2	3	16	14	10
Zaragoza	9	3	4	2	9	8	10
Barcelona	8	3	3	2	9	7	9-1
Sevilla	9	3	3	3	11	10	9-1
Real Sociedad	9	3	3	3	10	12	9-1
Racing	9	2	4	3	10	9	8-2
Valencia	8	3	2	3	10	13	8
Cádiz	9	3	2	4	7	14	8
Betis	8	1	5	2	8	10	7-1
Las Palmas	8	3	1	4	9	13	7-3
Español	9	2	2	5	10	9	6-2
Hércules	9	2	2	5	6	9	6-4
Celta	9	2	1	6	9	17	5-3
Osasuna	9	1	2	6	4	10	4-6

## SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
LOGROÑES	9	4	5	0	16	4	13-5
D. Coruña	9	5	2	2	14	8	12-2
Elche	9	6	0	3	13	8	12-4
Murcia	9	5	1	3	17	7	11-1
Huelva	9	5	1	3	19	12	11-1
Castilla	9	5	1	3	9	11	11-1
R. Vallecana	9	4	2	3	14	12	10
Aragón	9	3	4	2	8	9	10-2
Barcelona At.	9	3	3	3	11	8	9-1
Castellón	9	4	1	4	14	13	9-1
Cartagena	9	2	5	2	7	8	9-1
Málaga	9	4	1	4	12	14	9-1
Sabadell	9	1	6	2	10	10	8
Oviedo	9	4	0	5	7	11	8-2
Mallorca	9	2	3	4	7	9	7-1
Tenerife	9	2	3	4	10	13	7-3
Sestao	9	2	3	4	6	10	7-1
Albacete	9	2	3	4	9	17	7-3
Bilbao Ath.	9	2	1	6	9	20	5-3
At. Madrileño	9	2	1	6	4	12	5-3

## SEGUNDA DIVISION «B» Grupo 1.º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
ALAVES	9	5	4	0	10	2	14-6
Figueras	9	6	2	1	21	9	14-6
Orense	9	5	2	2	12	4	12-2
Burgos	9	6	0	3	15	10	12-4
Zamora	9	4	3	2	18	11	11-3
Pontevedra	9	3	5	1	13	9	11-1
Palencia	9	4	3	2	10	8	11-1
Salamanca	9	5	0	4	11	11	10
Lérida	9	2	5	2	6	5	9-1
Andorra	9	3	3	3	10	15	9-1
Binéfar	9	2	4	3	10	11	8-2
Hospitalet	9	3	2	4	11	13	8
Endesa	9	3	2	4	13	16	8-2
Sporting At.	9	2	3	4	12	14	7-3
Tarragona	9	3	1	5	8	13	7-1
Compostela	9	2	2	5	15	17	6-4
San Sebastián	9	1	4	4	10	16	6-4
Lalín	9	2	2	5	9	17	6-2
Barcelona	9	1	4	4	6	14	6-2
Arosa	9	2	1	6	10	15	5-3

## SEGUNDA DIVISION «B» Grupo 2.º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
LEVANTE	9	6	2	1	13	7	14-4
Calvo Sotelo	9	5	3	1	15	10	13-5
Plasencia	9	5	3	1	13	9	13-3
Linense	9	6	0	3	16	10	12-2
Orihuela	9	5	1	3	13	8	11-3
Talavera	9	4	3	2	8	6	11-3
Jerez	9	3	4	2	12	7	10
Betis Dp.	9	3	4	2	16	11	10
Jaén	9	3	4	2	13	10	10+2
Poblense	9	4	2	3	15	12	10
Alcoyano	9	3	4	2	12	11	10+2
Parla	9	4	2	3	10	10	10
Córdoba	9	3	3	3	9	11	9+1
Manacor	9	2	4	3	9	11	8
Linares	9	2	3	4	10	11	7-3
Ceuta	9	3	1	5	10	13	7-3
Granada	9	1	5	3	9	12	7-3
Algeciras	9	0	4	5	5	15	4-4
Lorca	9	0	2	7	7	19	2-6
Alcalá	9	0	2	7	5	17	2-6

## TERCERA DIVISION Grupo 7.º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
AT. VALDEMO-RO	9	5	3	1	10	5	13+5
Leganés	9	5	3	1	19	12	13+3
Segoviana	9	5	2	2	24	12	12+2
Valdepeñas	9	6	0	3	18	10	12+4
Daimiel	9	5	2	2	16	10	12+2
Manchego	9	4	3	2	19	11	11+1
Conquense	9	5	1	3	11	8	11+3
S. S. Reyes	9	4	2	3	10	9	10
Real Madrid	9	3	4	2	11	10	10
Real Avila	9	3	3	3	11	12	9+1
Moscardó	9	3	3	3	10	12	9-1
Aranjuez	9	3	2	4	7	8	8
Pegaso	9	3	2	4	13	15	8
San Fernando	9	3	2	4	11	18	8
Guadalajara	9	2	3	4	10	12	7-3
Alcorcón	9	2	3	4	6	9	7-1
Tomelloso	9	1	4	4	10	16	6-2
Fuensalida	9	1	3	5	9	16	5-5
Móstoles	9	0	5	4	9	17	5-5
Azuqueca	9	0	4	5	8	20	4-4

## 1.ª REGIONAL ORDINARIA Grupo 1.º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
LEONESA VEN-	7	7	0	0	20	4	14
El Pardo	7	4	2	1	17	9	10
Arévalo Hijos	7	4	1	2	18	13	9
Prosperidad	7	3	2	2	14	15	8
At. Alcobendas	7	3	2	2	8	11	8
Unión Aravaca	7	3	1	3	10	7	7
Villalba	7	2	3	2	11	11	7
Diamante	7	2	3	2	6	7	7
La Granja	7	3	1	3	10	12	7
Aravaca	7	3	1	3	8	13	7
Rosillo 75	7	2	2	3	10	9	6
San Agustín	7	2	2	3	14	13	6
San Lorenzo	7	2	2	3	14	16	6
Avila Prom.	7	3	0	4	9	15	6
Concepción	7	2	1	4	14	11	5
Acueducto	7	1	3	3	6	11	5
Hortaleza	7	1	2	4	8	13	4
Calasancio	7	2	0	5	4	9	4

## SEGUNDA REGIONAL Grupo 5.º

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
EL TIEMBLO	7	6	1	0	22	7	13
Torrelodones	7	5	1	1	17	14	11
Cebreña	7	4	2	1	20	11	10
Chapinería	6	4	1	1	16	8	9
Las Navas	7	4	1	2	17	10	9
Navas Del Rey	7	3	2	2	17	17	8
Villalba	7	3	1	3	12	10	7
Leones Castilla	6	2	2	2	16	12	6
Los Molinos	6	2	2	2	10	9	6
Moralzarzal	5	3	0	2	11	13	6
S. Piedrahita	6	2	1	3	9	7	5
Arévalo	5	1	2	2	12	16	4
Galapagar	7	2	0	5	10	19	4
Olombrada	7	1	2	4	10	24	4
Valsain	6	1	1	4	6	10	3
El Escorial	7	0	3	4	3	12	3
Carbonero	6	0	1	5	11	20	1

## 3.ª REGIONAL PREFERENTE Grupo 7.º

	J.	G.	E.	P.	F.	O.	PUNTOS
Club 74	7	5	2	0	24	10	12
Hoyo Manzanares	7	5	1	1	18	7	11

**ANUNCIOS POR PALABRAS****ALQUILERES**

ALQUILASE piso inmediato Plaza Mayor. Soleado, calefacción individual. Teléfono Madrid 91-4356818 (mañanas).

ALQUILO o vendo local acondicionado en galería Puerta de Castilla; cualquier negocio, incluso oficinas. Teléfono 430512.

APARTAMENTOS en alquiler para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda, 10. Teléfono 436645.

NECESITO chalet vacío, cinco dormitorios mínimo, o vivienda. Teléfonos 434712-434700, Sr. Bacierno.

SE ALQUILA piso sin amueblar. Teléfono 421877.

ALQUILO habitación, céntrica, teléfono 421268.

SE ALQUILA piso amueblado. Avenida José Antonio. Teléfono 421628.

**ENSEÑANZA**

COMENZAMOS curso intensivo invierno: Clases particulares todos los niveles. Oposiciones. Idiomas. Francés - Inglés - Alemán. Cursos: Contabilidad - Cálculo Mercantil - Taquimecanografía. Teléfono 434010. c/ Gascos, 15.

**TRABAJO**

COMISIONISTA: Persona interesada en representar Laboratorio de Inmunología, introducida en Servicio de Laboratorio o Hematología. Compatible con otra representación. Escribir: Apartado Correos 981. 28080 Madrid. Reserva absoluta.

IMPORTANTE empresa precisa representante introducido sector agrícola y/o droguerías, para Segovia y provincia. Interesados manuscibir Apartado 24.093. 08080 Barcelona.

NECESITO chica para compartir piso. Teléfono 107200.

EMPRESA líder en su género ofrece trabajo para Segovia y provincia a 10 señoras o señoritas de 24 a 35 años. Interesadas llamar al teléfono 435436.

DOY TRABAJO fijo en su ciudad, a la persona que nos compre una furgoneta. Teléfonos— 983-277366 - 237904.

**INMOBILIARIAS**

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

**VEHICULOS**

VENDO furgoneta Citroën 2 CV. Seminueva. Informes: Teléfono 430712.

VENDO moto Derbi - Variant, nueva, barata. Teléfono 435230.

RENAULT-12 TS familiar, muy buen estado. Particular. Teléfono 91-4023485.

**TRASPASOS**

SE TRASPASA local comercial instalado, cualquier tipo de negocio; económico. Razón: Teléfono 430885.

**VARIOS**

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

**VENTAS**

¿Conoce THERMOBEL? Es la mayor exposición de muebles de la región. Compare nuestra calidad, compare nuestros precios. Abierto incluso sábados tarde. Polígono Industrial.

PISOS 3 dormitorios, céntricos, facilidades. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 49.1725.

PLAZAS de garaje y últimas viviendas del edificio San Millán en Escultor Marinas, 1 y 3, de 1 a 6 dormitorios. Desde 25.000 pesetas mensuales. Inmobiliaria NAVISA.

VENDO piso 3 dormitorios, comedor. Calvo Sotelo, teléfono 423409.

VENDO piso, zona Albuera, teléfono 429652.

**OCASION**

Remolques cultivadores  
Industrias NUÑEZ

Ladreda, 14

PARA esta temporada de invierno nuevo surtido de confección selecta, en la fábrica de confecciones de Segovia, trajes, pantalones, abrigos, cazadoras, etc., etc. «VESTIRAMA», detrás de los depósitos del agua.

ULTIMA vivienda. Entrada y aplazamiento voluntad comprador. Intereses 11%. Construcciones Sansigre. Teléfono 425802.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Tel. 485176. Fuentemilanos.

VENDO piso, zona Pinar de Chamartín (Madrid). 4 dormitorios, tres baños, piscina, agua y calefacción central. Teléfono (91) 2021258.

VENDO piso 4 dormitorios, plaza garaje. Teléfono 433536.

SOLUCIONE su futuro Vd. mismo. La Lombricultura lo hace posible. Actividad al alcance de toda persona. Rentabilidad inmediata. Información: Teléfono 94-4244126.

VENDO Kiosco. Teléfono 437931.

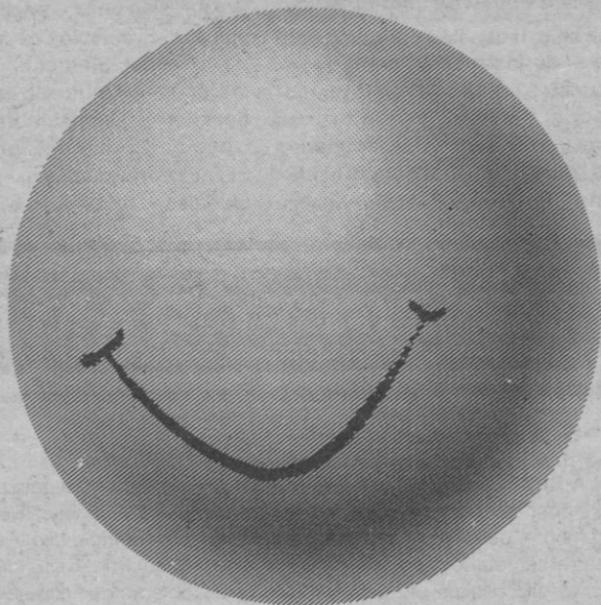
VENDO finca de regadío 14 hectáreas, término de Nava de la Asunción, junto a carretera de Nieva. Teléfono 586049.

SE VENDE local para almacén. Teléfono 424214.

CASA vieja, vacía, 300 m<sup>2</sup>, José Zorrilla. Teléfono 420933.

# ¡Enhorabuena!

## 2 supermillonarios y 94 millones al Bote



El segundo sorteo de la Lotería Primitiva ha vuelto a ser un gran éxito. Por su recaudación, 719.137.075 ptas. Por sus dos acertantes de cinco más el número complementario, que cobrarán cerca de 18 millones de pesetas. Y porque al no haber aparecido ningún acertante de seis se ha vuelto a formar

“Bote”. Los 94.926.094 ptas. de este “Bote” se sumarán al primer premio de otro sorteo.

El jueves repita suerte. Rellene ya sus boletos. Séllelos antes del miércoles. Y recuerde: para tener más posibilidades de acertar, juegue múltiples.

**Lotería Primitiva**

Millones a cinco duros.

Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado

**NOTAS DE ECONOMIA****ERT LOGRA LA CONVERSION DE 12.000 MILLONES DE DEUDA EN DIVISAS**

La empresa ERT ha llegado a un acuerdo con sus acreedores financieros para convertir una parte de la deuda en divisas de la empresa hasta un importe de 73 millones de dólares, aproximadamente 12.000 millones de pesetas. Con este acuerdo, considerado como una pieza de extraordinaria importancia en el esquema financiero de la compañía, la empresa española consolida la deuda en moneda española y evita los riesgos de cambio del dólar y las demás divisas en las que tiene deudas con sus acreedores financieros.

El actual convenio, aprobado por unanimidad por los más de cien bancos acreedores, permite a la empresa estabilizar el tipo de cambio eliminando las incertidumbres de la cotización de las diferentes monedas y representa, para el Estado español, una reducción de su endeudamiento exterior en divisas. En la operación de conversión participan 35 importantes bancos nacionales y extranjeros.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Argentina

## Los conspiradores seguirán en la cárcel

El juez de Instrucción había ordenado su libertad

Buenos Aires.—La justicia argentina decidió esta madrugada que dos militares y un civil, acusados por el Gobierno de conspirar para provocar un golpe de Estado, deberán seguir presos.

La Sala VI de la Cámara del Crimen rechazó esta madrugada los recursos de hábeas corpus presentados por los defensores del capitán Leopoldo Cao, el coronel Pascual Guerrieri y el periodista Daniel Rodríguez, respaldando así la apelación presentada contra su libertad por el Gobierno del presidente Raúl Alfonsín.

La información fue confirmada a Efe por la misma Sala VI y por el propio Ministerio del Interior, que señaló que con el fallo se revocaba la decisión, tomada unas horas antes, de ponerlos en libertad.

«Queda sin efecto la declaración de inconstitucionalidad del decreto 2075/85 del Poder Ejecutivo por el cual el Gobierno disponía la detención de doce personas con posterioridad a la declaración del estado de sitio», señaló el portavoz del Ministerio del Interior.

Las fuentes judiciales consultadas en el Palacio de Tribunales indicaron que el capitán Cao se presentó esta madrugada

voluntariamente en una unidad militar del Gran Buenos Aires para ser detenido sin que pudiera confirmarse el lugar en que lo hizo.

La determinación de la Sala VI de la Cámara del Crimen no especifica la orden de inmediata detención de los implicados en el decreto presidencial.—Efe



Tras el establecimiento del estado de sitio, la tensión política creció en Argentina al conocerse que el juez de Instrucción había ordenado la puesta en libertad de los supuestos implicados en la maniobra desestabilizadora denunciada por el Gobierno. Según fuentes del mismo, «la decisión del juez es una intromisión en las facultades del Poder Ejecutivo». En la imagen, el presidente Alfonsín y el ministro del Interior, Troccoli, durante un acto en el sede de la Policía.

### Sevilla Asamblea de empresarios

Sevilla.—Medio millar de empresarios participan desde hoy en la XII Asamblea de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio (AICO) para analizar la situación actual de las relaciones comerciales entre España, Portugal e Iberoamérica y su futuro tras el ingreso de España y Portugal en la CEE.—Efe.

### Fraga presenta el libro de AP «Esto tiene arreglo»

Madrid.—El presidente nacional de Alianza Popular, Manuel Fraga, presentó hoy en rueda de prensa, el libro «Esto tiene arreglo», en el que se contiene el programa máximo de su partido y soluciones alternativas a los problemas de España.

El libro ha sido elaborado por un equipo de especialistas de AP.

Por otra parte, la Junta Directiva Nacional de AP, máximo órgano del partido entre congresos, se reúne hoy para escuchar numerosos informes de responsables de área.—Efe

Por conflictos laborales

### Barricadas en los principales accesos a Bilbao

Bilbao.—Los principales accesos a Bilbao estuvieron obstaculizados desde primeras horas de esta mañana por barricadas colocadas por trabajadores de diversas empresas en conflicto.

Los atascos marcaron la tónica en este comienzo de semana laboral y en ciertos puntos la situación fue caótica, al coincidir los incidentes con las horas de máxima circulación de vehículos.

Algunas de las barricadas fueron hechas con neumáticos a los que se prendió fuego. Ello provocó, en Basauri, un acci-

dente de tráfico con el saldo de un herido, informó la Ertzantza (Policía Autónoma).

En la margen izquierda y zona minera, las barricadas fueron puestas por trabajadores de «Nervacero», mientras en la derecha las instalaron los de «Magafesa» y otras empresas, sin que se haya podido precisar la autoría de las acciones en otras zonas.

Efectivos de la Ertzantza trataron de aliviar el caos circulatorio con la apertura de brechas en las barricadas, mediante la retirada de objetos y apagando el fuego.—Efe

Si la derecha ganara en Francia

### Chirac pediría una renegociación de la entrada de España en la CEE

París.—Jacques Chirac, dirigente del principal partido de oposición francés, el neogaullista RPR, declaró anoche durante un debate televisado con el «premier» Laurent Fabius, que en el caso de que su partido gane las elecciones pedirá «una renegociación de las modalidades técnicas» de la entrada de España en la CEE, ya que «han sido negociadas despreciando el sentido común».

«Cuando Francia firma, no reniega de su firma» precisó, sin embargo, Chirac, quien estimó que tal como había sido negociada la entrada de España al Mercado Común perjudicaba a los agricultores y pescadores

franceses.

El primer ministro, Laurent Fabius, durante el debate, que marca simbólicamente el comienzo de la campaña electoral para las legislativas del próximo marzo, respondió al alcalde de París: «Realmente usted dice no importa qué.»

También sobre la entrada de España en la CEE se pronunció ayer otro líder de la oposición francesa, Raymond Barre, quien durante una reunión de la Trilateral Europea en París se declaró favorable a tal integración, aunque precisó que pasarán de cinco a diez años antes de que se solventen los problemas relacionados con tal adhesión.

Síndrome tóxico

### Sanidad asume las funciones de atención sanitaria y de investigación

Madrid.—El Ministerio de Sanidad y Consumo ha asumido las funciones de atención sanitaria y de investigación del Síndrome Tóxico que hasta ahora tenía Presidencia del Gobierno a través del «Plan Nacional».

El Insalud asume la investigación básica, clínica y epidemiológica sobre el síndrome.

El Boletín Oficial del Estado publica una orden en la que señala estas modificaciones y la supresión de la Comisión Técnica de Evaluación de la Investigación del Síndrome Tóxico; la Comisión Unificada de Investigación; la Comisión de Investigación Epidemiológica y el Servicio de Relaciones Internacionales.

La atención sanitaria de los afectados será prestada preferentemente por los equipos de atención primaria de los centros de salud y recibirán un documento individual que acredite el derecho a estas prestaciones.

Jáuregui:

### El terrorismo perjudicó la causa nacionalista en Navarra

Pamplona.—El delegado del Gobierno en la Comunidad Autónoma vasca, Ramón Jáuregui, afirma que el terrorismo no benefició el desarrollo de unas ideas conciliadoras o de integración, sino que perjudicó sensiblemente a la causa nacionalista en Navarra.

En unas declaraciones al periódico «Navarra Hoy», Jáuregui asegura que el contencioso Navarra-Comunidad Autónoma vasca debe resolverse de la mejor manera posible, «porque tenemos muchos puntos en común, no sólo de tipo histórico o cultural, sino también desde el punto de vista comercial e industrial». Jáuregui entiende que la «cuestión Navarra» es una reivindicación para todos los nacionalistas vascos, pero no para el pueblo navarro. De ahí que su partido estudiara en su momento la creación del «Consejo Vasconavarro», órgano común entre ambas comunidades para encontrar una salida conciliadora al contencioso.—Efe

### Suprimido el IRESCO

Madrid.—El Instituto de Reforma de las Estructuras Comerciales (Iresco) ha sido suprimido por un real decreto que modifica la estructura orgánica de la Dirección General de Comercio Interior.

A partir de mañana todas las funciones del Iresco no transferidas a las comunidades serán desempeñadas por la Dirección General de Comercio Interior. Efe

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

«LA RESPONSABILIDAD HISTORICA de cambiar este país recae sobre nosotros. No estoy convencido de que el PSOE lo vaya a lograr plenamente, pero ningún otro partido podrá conseguirlo», dijo ayer en Bilbao el secretario general de UGT. Nicolás reconoció la existencia de «notorias diferencias» entre su sindicato y el Gobierno de Felipe González.

MANUEL MEDEROS, director general de Aviación Civil anunció ayer que el Estado invertirá alrededor de quince mil millones de pesetas en un proyecto de sistema automático para el control del tráfico aéreo. Este plan de seguridad estará terminado en 1989.

JOSE MARIA CALVIÑO director general de RTVE ha declarado que piensa seguir en su puesto hasta la próxima reforma del Estatuto del Ente. «No he tenido ni directa ni indirectamente la menor noticia, indicación o intuición sobre mi supuesto cese», dijo Calviño, para añadir que «no tengo el más mínimo interés en mantenerme en el puesto».

CON MOTIVO del tercer aniversario del triunfo electoral del PSOE, este partido comienza hoy una campaña explicativa en toda España de los 1.000 días de Gobierno socialista.

EL PRESIDENTE DEL PARTIDO REFORMISTA, Antonio Garrigues Walker, visita hoy La Coruña y Ferrol, apoyando, en sus intervenciones públicas, la pre-campaña de la Coalición Gallega. Pronunciaron una conferencia sobre «Galicia y su incorporación a la CEE».

EXTRANJERO

TRAS REUNIRSE en Nueva York con el presidente Reagan, el presidente dominicano Salvador Jorge Blanco, anunció que el Gobierno norteamericano aumentará la ayuda económica a dicho país el próximo año.

AYER, DURANTE EL TRADICIONAL REZO DEL «ANGELUS» dominical, el Papa pidió a todos los fieles que elevasen sus plegarias por el restablecimiento de la paz en Uganda y el cese de las represiones sangrientas que están asolando aquel país africano desde hace tiempo.